

# Beka Record

*Action-Gesellschaft*

Ⓢ **BERLIN 50<sup>36</sup>** Ⓢ  
**Bouché-Strasse 35-36**



Reprinted as

**THE  
TALKING MACHINE  
REVIEW**

INTERNATIONAL

**No 50**

**February**

**1978**

TALKINGMACHINEREVIEW  
19 GLENDALE ROAD  
BOURNEMOUTH  
BH6 4JA  
ENGLAND



## Vorwort.

Mit diesem neuen Katalog für 1911/12 bieten wir unseren geehrten Abnehmern wiederum eine ungewöhnlich reiche Auswahl in ganz neuen Apparate-Typen, vom einfachsten bis zum elegantesten Genre.

Die Technik im Bau von Sprechmaschinen-Werken hat weitere bedeutende Fortschritte gemacht und bringen wir heute mit unseren verschiedenen Werken das Vollkommenste, was auf diesem Gebiete existiert.

In unseren Fabrikanlagen werden fortgesetzt Verbesserungen und Vergrößerungen vorgenommen, wodurch unsere Leistungsfähigkeit erhöht wird.

Für Länder in denen die Patente für konische Tonarme bzw. aufklappbare Schalldosenbügel bestehen, liefern wir entsprechend eine andere gleichwertig gute Konstruktion.

Wir behalten uns vor, aus technischen Gründen etwa notwendig werdende Änderungen an Gehäusen, Werken und Bestandteilen vorzunehmen.

---

## Preface.

With our new 1911/12 catalogue we are able to offer you an exceptionally choice range of new models, from the simplest to the most elegant types.

Further progress has been made in the manufacture of Talking Machines, and the machines it is now our pleasure to bring to your notice represent the most up-to-date types on the market.

Our plant is being continually improved and enlarged, thereby enabling us to cope with any demands made.

For those countries in which the conical tonearm with swinging sound box attachment is protected by patent, we deliver other parts equal in construction and working.

We reserve to ourselves the right to make any changes in cabinets, motors or other parts, which may for technical reasons become necessary.

---

## Préface.

Le nouveau catalogue 1911/12 que nous avons l'honneur de présenter à nos clients, offre un choix extraordinairement riche en appareils de types tout nouveau, du genre le plus simple jusqu'au plus élégant.

La construction des mouvements de machines parlantes a été l'objet de grands progrès et nous nous présentons aujourd'hui avec des appareils qui surpassent tout ce qui a été offert jusqu'à ce jour, en ce domaine.

Afin d'augmenter notre production, nous agrandissons et perfectionnons sans cesse nos établissements.

Pour les pays où les brevets des bras acoustiques coniques ou des étriers de diaphragme à charnière, existent, nous fournissons une autre construction de même valeur.

Pour des raisons techniques, nous nous réservons le droit d'apporter, le cas échéant, des modifications à nos boîtes, mouvements et accessoires.

---

## Prólogo.

Con este nuevo catálogo de 1911/12 ofrecemos á nuestra numerosa clientela una riquísima colección de aparatos de tipo enteramente nuevo, desde los más sencillos hasta los más elegantes.

La Técnica ha hecho nuevos y considerables progresos en la construcción de maquinarias para máquinas y aparatos parlantes, ofreciendo nosotros con nuestras máquinas lo más perfecto que se conoce en este terreno.

En nuestros Talleres se introducen constantemente perfeccionamientos y ensanches de importancia, de suerte que nuestra Fábrica es y seguirá siendo una de las más competentes del ramo.

Para los países en los que se haya sacado patente por brazos acústicos cónicos ó estribos plegables para diafragmas, suministramos otras construcciones tan buenas como éstas.

Por motivos de carácter puramente técnico nos reservamos el derecho de introducir en las cajas, maquinarias y accesorios las modificaciones que creamos necesarias.



Gehäuse mahagoni- oder nussbaumartig poliert, mit abgerundeten Ecken u. Metallschild. 29×29×15 cm. Clouwerk, 1 Platte bei einmaligem Aufzug durchziehend, mit 20 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 5, ff. lackiert, mit Bronzevergoldung und vernickeltem konischem Rohr.

Blumentrichter 38 cm, dreifarbig lackiert. Clouschalldose.

Gewicht ca. 3,5 kg.

Cabinet, Polished imitation walnut or mahogany, with rounded corners and metal plate. Dimensions 29×29×15 cm.

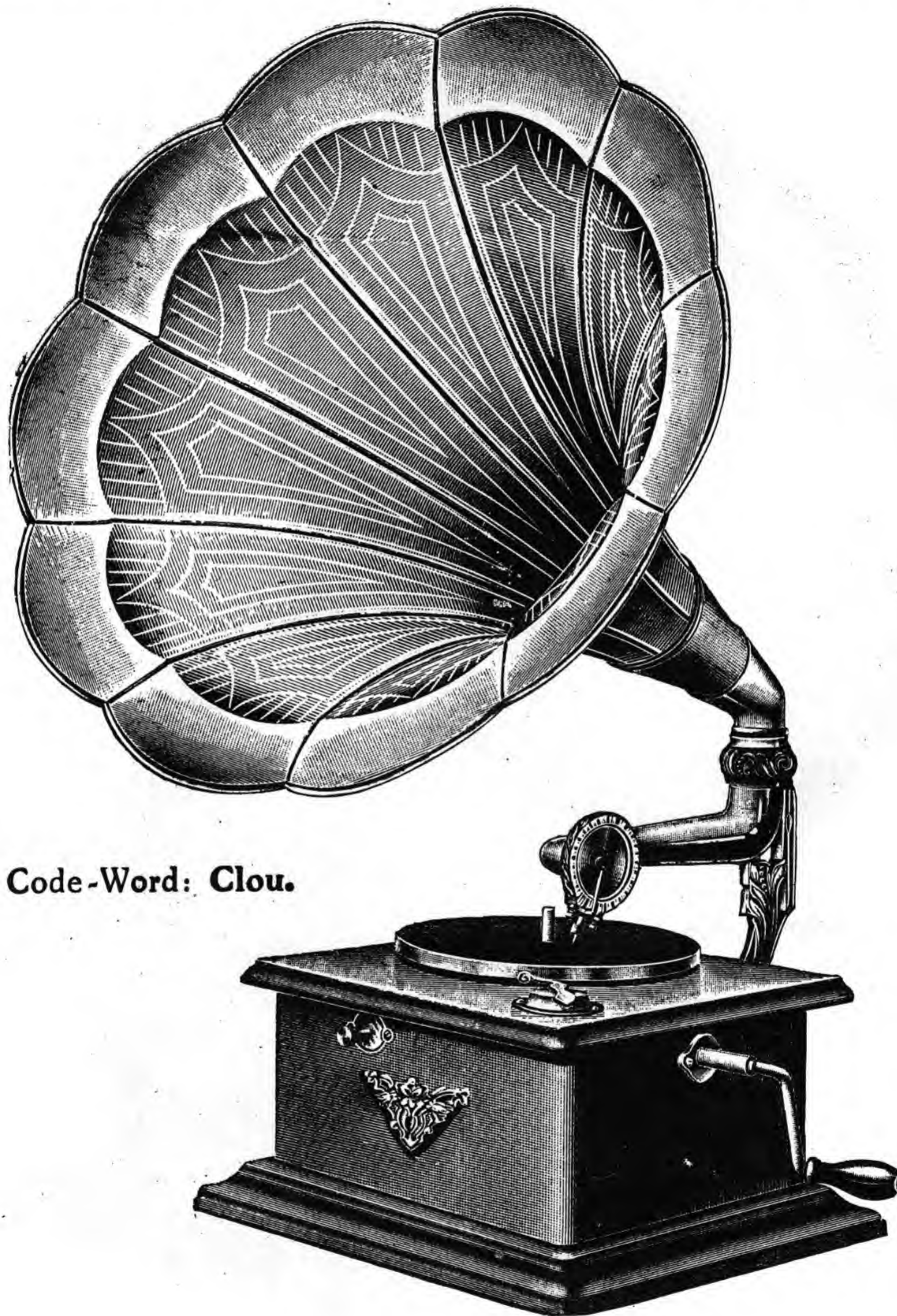
Clou Motor, plays one record through. Turntable 20cm, with patent nickel rim.

Tone Arm No. 5, varnished, superior finish, with bronze gilding and nickel taper arm.

Flower Horn, 38 cm, varnished in three colors.

Clou Sound Box.

Weight about 3½ kilo.



Code-Word: Clou.

## Clou

Boîte verni imitation acajou ou noyer, coins arrondis plaque de métal. 29×29×15 cms.

Mouvement Clou, jouant tout un disque sans remontage, plateau 20 cms à bord breveté nickelé.

Bras acoustique № 5, finement verni, dorure au bronze, tuyau conique nickelé.

Pavillon 38 cms, verni en trois couleurs.

Reproducteur Clou.

Poids environ 3,5 kg.

Caja pulida imitación caoba ó nogal con cantos redondados y escudito de metal. 29×29×15 cm.

Máquina Clou, bastará darle cuerda una vez para que toque un disco entero, con plato de 20 cm de diámetro y borde niquelado protegido por la ley. Brazo acústico núm. 5, finamente barnizado, con bronce dorado y tubo cónico niquelado.

Bocina de flor de 38 cm, barnizada en tres colores. Diafragma Clou.

Peso unos 3,5 kgs.



Gehäuse mahagoni poliert, 29×29×15 cm, mit Metallschild.

Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller, mit gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 5, emaille lackiert, mit Bronzevergoldung, mit ff. vernickeltem, konischem Rohr.

Blumentrichter 38 cm, dreifarbig, lackiert.

Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 5,5 kg.

Cabinet, Polished imitation mahogany with metal plate 29×29×15.

Grand Record Motor with a 22 cm turntable with patent nickel rim.

Tone Arm № 5, varnished, with highly polished taper arm.

Flower Horn 38 cm, three coloured varnished.

Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 5½ kilo.



Code-Word: Aja.

Scala 17

Boîte acajou verni, 29×29×15 cms, écusson métal.  
Mouvement Grand-Record, plateau 22 cms, bord breveté nickelé.

Bras acoustique, verni email, dorure au bronze, tuyau conique finement nickelé.

Pavillon 38 cms, verni en trois couleurs.

Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 5,5 kilos.

Caja caoba pulida, 29×29×15 cm con escudito de metal.

Máquina Grand Record con plato de 22 cm con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 5 esmalte barnizado con bronce dorado, con tubo cónico finamente niquelado.

Bocina de flor de 38 cm, en tres colores, barnizada.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 5,5 kgs.

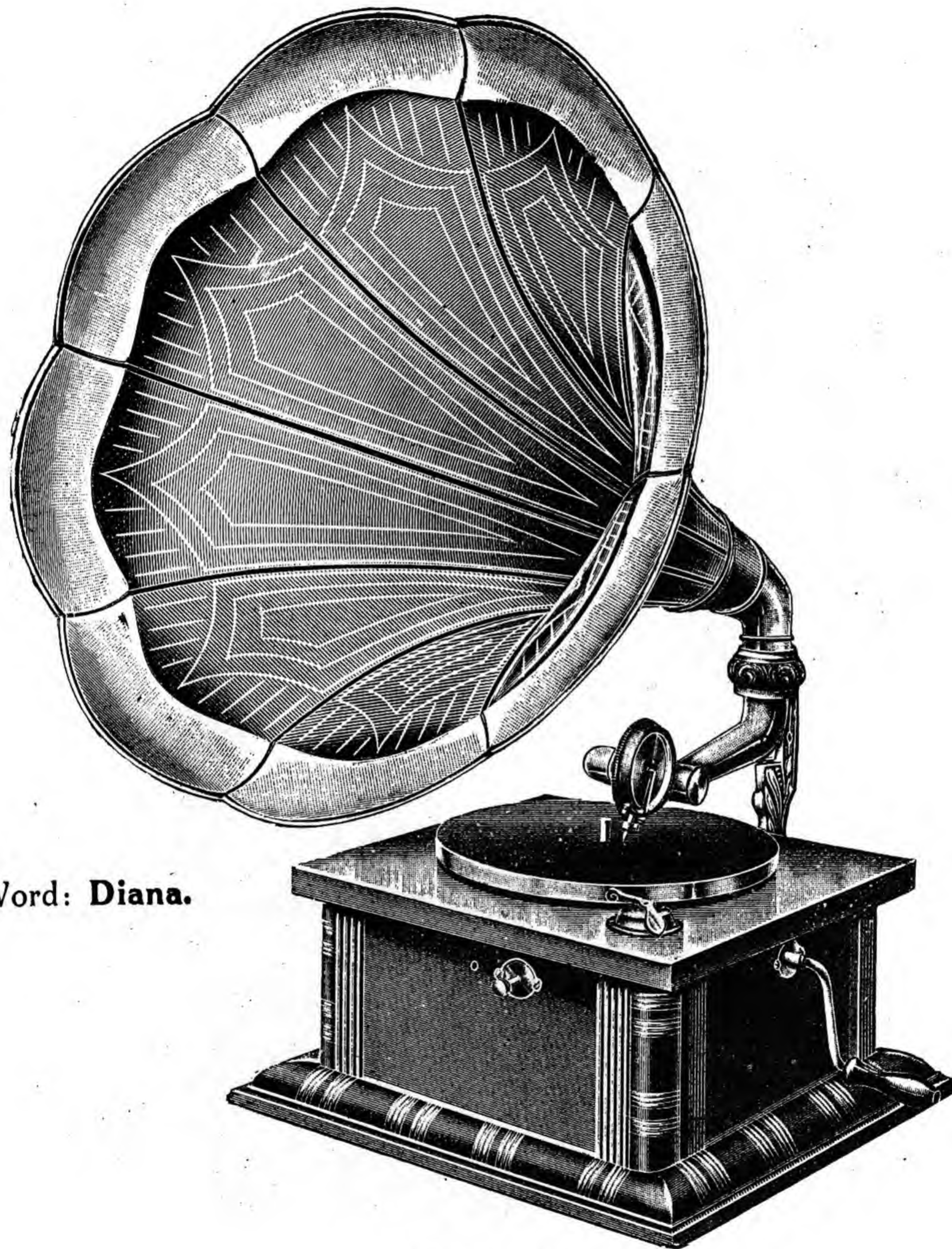


Gehäuse eichenfarbig poliert, mit gefrästem Sockel und runden Eckpilastern. 32×32×15 cm.  
Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm № 6, vernickelt, mit ff. vernickeltem konischem Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.  
Blumentrichter 45 cm, dreifarbig lackiert.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 6 kg.

Cabinet, Polished imitation oak with fluted base and round corner pilasters. 32×32×15 cm.  
Grand Record Motor with 22 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm № 6 nickelled, with highly nickelled taper arm and swinging sound box attachment.  
Flower Horn, 45 cm, three colored varnished.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 6 kilo.



Code-Word: **Diana.**

**Scala 21**

Boîte vernie couleur chêne, socle fraisé, pilastres ronds aux coins. 32×32×15 cms.  
Mouvement Grand-Record à plateau de 22 cms, bord breveté nickelé.  
Bras acoustique № 6, nickelé à tuyau conique finement nickelé et étrier rabattable pour reproducteur.  
Pavillon 45 cms, verni en trois couleurs.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 6 kilos.

Caja pulida imitación roble con zócalo fresado y pilares redondos. 32×32×15 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de 22 cm, y borde niquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico núm. 6 niquelado, con tubo cónico finamente niquel y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 45 cm, en tres colores, barnizada.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 6 kgs.



Gehäuse naturpoliert, mit reichverzierter Zarge und Sockel. 30×30×15 cm.  
 Grand-Record-Werk, 1½—2 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, mit 22 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm № 5, lackiert, mit ff. vernickeltem konischen Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 40 cm, dreifarbig, lackiert.  
 Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
 Gewicht ca. 5,3 kg.

Cabinet, Natural colour, polished with richly ornamented sides and base. 30×30×15 cm.  
 Grand Record Motor. Plays 1½—2 records at one winding. Turntable 22 cm with patent nickel rim.  
 Tone Arm № 5 varnished, with taper arm and swinging soundbox attachment.  
 Flower Horn, 40 cm. 3 colored varnished.  
 Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
 Weight about 5,3 kilo.



Code-Word: Hertha.

### Scala 19

Boîte bois naturel verni, pourtour richement orné, socle de même. 30×30×15 cms.  
 Mouvement Grand-Record, jouant 1½—2 disques sans remontage, plateau 22 cms, à bord breveté nickelé.  
 Bras acoustique № 5 à tuyau conique et étrier rabattable pour reproducteur.  
 Pavillon 40 cms, verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
 Poids environ 5,3 kilos.

Caja pulida al natural, con borde y zócalo ricamente ornamentados. 30×30×15 cm.  
 Máquina Grand Record, bastará darle cuerda una vez para tocar 1½ hasta 2 discos enteros, con plato de 22 cm con borde níquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico núm. 5 barnizado, con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 40 cm, barnizada en tres colores.  
 Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
 Peso unos 5,3 kgs.



Gehäuse nussbaum poliert, mit gefrästen, starken Leisten. 32×32×17 cm.

Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller, mit gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 6, vernickelt, mit ff. vernickeltem konischem Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.

Blumentrichter 45 cm, dreifarbig lackiert.

Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 6 kg.

Cabinet Polished walnut, with fluted ledges. 32×32×17 cm.

Grand Record Motor with 22 cm turntable with patent nickel rim.

Tone Arm № 6 nickelled, with highly nickelled taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 45 cm, three colored varnished.

Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 6 kilo.



Code-Word: Flora.

### Scala 23

Boîte noyer verni à fortes moulures, 32×32×17 cms. Mouvement Grand - Record, plateau de 22 cms, bord breveté nickelé.

Bras acoustique № 6 à tuyau conique finement nickelé et etrier rabattable pour reproducteur.

Pavillon 45 cms, verni en trois couleurs.

Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 6 kilos.

Caja de nogal pulido con molduras fuertes y fresadas. 32×32×17 cm.

Máquina Grand Record, con plato de 22 cm, con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 6, niquelado, con tubo cónico finamente niquelado y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 45 cm, en tres colores, barnizada.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 6 kgs.



Gehäuse naturpoliert, mit reichverzierter Zarge und Sockel.  $34 \times 34 \times 15\frac{1}{2}$  cm.

Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 6, vernickelt, mit ff. vernickeltem konischen Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.

Blumentrichter 45 cm, dreifarbig, lackiert.

Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 6 kg.

Cabinet, Natural color, polished, with richly ornamented sides and base.  $34 \times 34 \times 15\frac{1}{2}$  cm.

Grand Record Motor with 22 cm turntable with patent nickel rim.

Tone Arm № 6 nickelled, with highly nickelled taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn 45 cm, three colored varnished.

Sound Box Veni-Vidi-Vici.

Weight about 6 kilo.



Code -Word: Virgo

### Scala 25

Boîte bois naturel verni, pourtour et socle richement ornés.  $34 \times 34 \times 15\frac{1}{2}$  cms.

Mouvement Grand - record, plateau de 22 cms, bord breveté, nickelé.

Bras acoustique № 6, nickelé, à tuyau conique nickelé et étrier rabattable pour reproducteur.

Pavillon 45 cms, verni en trois couleurs.

Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 6 kilos.

Caja pulida al natural, con borde y zócalo ricamente ornamentados.  $34 \times 34 \times 15\frac{1}{2}$  cm.

Máquina Grand Record, con plato de 22 cm y borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 6, niquelado, con tubo cónico finamente niquelado y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 45 cm, en tres colores, barnizada.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 6 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche poliert, mit schwarzen Eck-säulen und Intarsien.  $36 \times 36 \times 18\frac{1}{2}$  cm.  
 Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm № 8b mit konischem Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 49 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.  
 Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
 Gewicht ca. 8,5 kg.

Cabinet, polished oak with black corner pillars and inlaid work. Hinged lid.  $36 \times 36 \times 18\frac{1}{2}$  cm.  
 Grand Record Motor nickelled, with a 25 cm turntable with patent nickel rim.  
 Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 49 cm, with embossed rim, three colored varnished.  
 Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
 Weight about 8,5 kilo.



Code-Word: **Thalia.**

### Scala 41

Boîte ouvrable, chêne verni, à colonnes noires et incrustations.  $36 \times 36 \times 18\frac{1}{2}$  cms.  
 Mouvement Grand-Record nickelé, plateau de 25 cms, bord breveté nickelé.  
 Bras acoustique № 8b, à tuyau conique et étrier rabattable pour reproducteur.  
 Pavillon 49 cms à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
 Poids environ 8,5 kilos.

Caja amovible de roble pulido con columnas y marquetería negras.  $36 \times 36 \times 18\frac{1}{2}$  cm.  
 Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm, con borde niquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, en tres colores barnizada.  
 Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
 Peso unos 8,5 kgs.



Gehäuse aufklappbar, nußbaumfarbig poliert, mit Metall-  
einlage.  $38 \times 38 \times 18\frac{1}{2}$  cm.  
Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller,  
mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm № 8b mit konischem Rohr und aufklappbaren  
Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 49 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig  
lackiert.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 9 kg.

Cabinet, polished imitation walnut with metal plaque.  
Hinged lid.  $38 \times 38 \times 18\frac{1}{2}$  cm.  
Grand Record Motor nickelled, with a 25 cm turntable  
with patent nickel rim.  
Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound  
box attachment.  
Flower Horn, 49 cm, with embossed rim, three colored  
varnished.  
Sound Box Veni-Vidi-Vici.  
Weight about 9 kilo.



### Scala 43

Boîte ouvrable, noyer verni, sujet métal.  $38 \times 38 \times 18\frac{1}{2}$  cms.  
Mouvement Grand-Record nickelé, plateau de 25 cms,  
bord breveté nickelé.  
Bras acoustique № 8b, à tuyau conique et étrier  
rabattable pour reproducteur.  
Pavillon de 49 cms, à bord repoussé, verni en trois  
couleurs.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 9 kilos.

Caja amovible de nogal pulido con aplicación de metal.  
 $38 \times 38 \times 18\frac{1}{2}$  cm.  
Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm,  
con borde niquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma  
de articulación amovible.  
Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, barni-  
zada en tres colores.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 9 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche poliert, mit aufrechtstehenden Pilastern. 39×39×18 cm.

Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 8b mit konischem Rohr und aufklappbaren Schall Dosenbügel.

Blumentrichter 49 cm mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.

Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 9 kg.

Cabinet, polished oak, with pilasters. Hinged lid. 39×39×18 cm.

Grand Record Motor nickelled, with 25 cm turntable with patent nickel rim.

Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 49 cm with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 9 kilo.



Code-Word: Aegir.

### Scala 44

Boîte avec système à charnières, chêne poli, à colonnes droites. 39×39×18 cms.

Mouvement Grand-Record, nickelé, avec plateau à disques de 25 cms, bordure nickelé (prot. par la loi des brevets).

Bras acoustique № 8b, à tube conique et étrier de reproducteur à charnière.

Pavillon fleur de 49 cms, bord estampé, peinture trois couleurs verni.

Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 9 kilos.

Caja amovible de roble pulido con pilares verticales. 39×39×18 cm.

Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm, con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 49 cm con borde estampado barnizada en tres colores.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 9 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche, mit eingebauter Nische mit künstlerischen Figuren. 40×40×20 cm.  
 Grand-Record-Werk vernickelt mit 25 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm № 8b mit konischem Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 49 cm m. geprägt. Rand, dreifarb., lackiert.  
 Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 10 kg.

Cabinet Oak, ornamented. Hinged lid. 40×40×20 cm.  
 Motor Grand Record nickeled, with 25 cm turntable with patent nickel rim.  
 Tone Arm №8b, with taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 49 cm, with embossed rim, three colored, varnished.  
 Sound Box Veni-Vidi-Vici.

Weight about 9 kilo.

Code-Word:  
 Capella.



### Capella.

Boîte avec système à charnières chêne; niche avec figurines artistiques. 40×40×20 cms.  
 Mouvement Grand-Record, nickelé, avec plateau à disques, de 25 cms, bordure nickelé (prot. par la loi des brevets).  
 Bras acoustique № 8b à tube conique, avec étrier de reproducteur à charnière.  
 Pavillon fleur 49 cms, à bord estampé, peinture trois couleurs, verni.  
 Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 10 kilos.

Caja amovible de roble con nicho interior con figuras artísticas. 40×40×20 cm.  
 Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm con borde niquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.  
 Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 10 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche poliert, mit nußbaumfarbig  
poliertem Sockel und Zierleisten.  $40 \times 40 \times 19\frac{1}{2}$  cm.  
Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzug  
durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit  
27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter  
Randeinfassung, sowie Tabulator.

Tonarm № 9, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff.  
vernickeltem und hochglanz poliertem konischen  
Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 52 cm mit geprägtem Rand, dreifarbig  
lackiert.  
Schalldose Grand-Symphonic.

Gewicht ca. 10 kg.



Code-Word: Atlas.

Cabinet, polished oak with polished  
walnut base and ornamental ledges.  
Hinged lid.  $40 \times 40 \times 19\frac{1}{2}$  cm.  
Motor Juno I, plays 2—3 records at one  
winding, highly polished nickel;  
27 cm turntable with patent nickel  
rim. Speed indicator.  
Tone Arm № 9 nickelled and highly  
polished with highly polished taper  
arm and swinging sound box attach-  
ment.  
Flower Horn 52 cm with embossed rim,  
three colored varnished.  
Sound Box Grand-Symphonic.  
Weight about 10 kilo.

### Royal 99

Boîte ouvrable, chêne verni à socle et moulures de noyer.  
 $40 \times 40 \times 19\frac{1}{2}$  cms.  
Mouvement Juno I, jouant 2 ou 3 disques sans re-  
montage, nickelé et très brillant, plateau de 27 cms,  
bord breveté nickelé et tabulateur.  
Brasa coustique № 9 nickelé et brillamment poli, tuyau  
conique nickelé très brillant et ét rier rabattable  
pour reproducteur.  
Pavillon de 52 cms à bord repoussé, verni en trois  
couleurs.  
Reproducteur Grand-Symphonic.  
Poids environ 10 kilos.

Caja amovible de roble pulido con zócalo y molduras  
de fantasía de nogal pulido.  $40 \times 40 \times 19\frac{1}{2}$  cm.  
Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para  
tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con  
gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado  
protegido por la ley y con tabulador.  
Brazo acústico núm. 9 niquelado y pulido con gran  
brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido  
con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, en tres  
colores barnizada.  
Diafragma Grand-Symphonic.  
Peso unos 10 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Satin, Deckel und Sockel mit Zierleisten, Vorderseite mit Intarsien. 37×37×20 cm.  
Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzug durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Tonarm № 9, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 52 cm mit geprägtem Rand, dreifarb. lackiert.  
Schalldose Grand-Symphonic.

Gewicht ca. 9,7 kg.



Code-Word:  
Faun.

Cabinet, Satin wood, lid and base with ornamental ledges, front panel with inlaid work, Hinged lid. 37×37×20 cm.  
Motor Juno I, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel, with 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.  
Tone Arm № 9 nickelled and highly polished, with highly polished taper arm and swinging sound box attachment.  
Flower Horn, 52 cm, with embossed rim, three colored, varnished.  
Sound Box, Grand-Symphonic.  
Weight about 9,7 kilo.

Boîte ouvrable, satin, couvercle et socle à moulures, devant à incrustations.  
37×37×20 cms.  
Mouvement Juno I, jouant 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé et tabulateur.  
Bras acoustique № 9, nickele, très-brillant, à tuyau conique brillamment nickelé et étrier rabattable pour reproducteur.  
Pavillon de 52 cms à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
Reproducteur  
Grand-Symphonic.  
Poids environ 9,7 kilos.

### Royal 101

Caja amovible satinada, tapa y zócalo con molduras de fantasía, la parte anterior con marqueterías. 37×37×20 cm.  
Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador.

Brazo acústico núm. 9 niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico niquelado finamente y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.  
Diafragma Grand-Symphonic.

Peso unos 9,7 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Satin, hochfein poliert, mit Metallschild.  $40 \times 40 \times 21\frac{1}{2}$  cm.  
Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Gewicht ca. 11 kg.

Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 52 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.  
Schalldose Grand-Symphonic.



Cabinet, satin-wood highly polished, with metal plate. Hinged lid.  $40 \times 40 \times 21\frac{1}{2}$  cm.  
Motor, Juno I, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel; 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with highly polished taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 52 cm, with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Grand Symphonic.  
Weight about 11 kilo.

Boîte ouvrable, satin, très finement vernie, à écusson de métal.  $40 \times 40 \times 21\frac{1}{2}$  cms.  
Mouvement Juno I, jouant 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé et très brillant, à plateau de 27 cms, bord nickelé breveté et tabulateur.

Bras acoustique № 9a, nickelé, poli très brillant, à tuyau conique nickelé et très brillant, et étrier rabattable pour reproducteur.  
Pavillon de 52 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
Reproducteur Grand-Symphonic.  
Poids environ 11 kilos.

Code-Word: **Brahma.**

### Royal 102

Caja amovible satinada y finamente pulida con escudito de metal.  $40 \times 40 \times 21\frac{1}{2}$  cm.  
Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 26 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador.

Peso unos 11 kgs.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo. con tubo cónico niquelado finamente y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible, Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.  
Diafragma Grand-Symphonic.



Gehäuse aufklappbar, Nussbaum poliert, m. geschnitztem Holzbild.  $42 \times 42 \times 20\frac{1}{2}$  cm.

Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Tonarm № 9, vernickelt und hochglanz poliert mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklapbarem Schalldosenbügel.

Blumentrichter 52 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.

Schalldose Grand Symphonic. — Gewicht ca. 11 kg.

Cabinet polished Walnut, with carved wood-work. Hinged lid.  $42 \times 42 \times 20\frac{1}{2}$  cm.

Motor Juno I, plays 2—3 records at one winding. 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.

Tone Arm № 9, nickeled and highly polished, with polished nickel taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn 52 cm, with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Grand Symphonic.  
Weight about 11 kilo.

Boîte avec système à charnières, noyer poli, avec image en bois, sculpté.  $42 \times 42 \times 20\frac{1}{2}$  cm.

Mouvement Juno I, jouant 2—3 disques d'un seul remontage, nickelé et bruni, avec plateau à disques de 27 cm, bordure nickelé (prot. la loi des brevets) et tablature.

Bras acoustique № 9, nickelé et bruni, avec tube conique nickelé et bruni; étrier de reproducteur à charnière.

Pavillon fleur de 52 cm, à bord estampé, peinture trois couleurs, verni.

Reproducteur Grand Symphonic.  
Poids environ 11 kg.

Code-Word: **Buddha.**



**Royal 103.**

Caja amovible de nogal pulido con figura de madera esculpida.  $42 \times 42 \times 20\frac{1}{2}$  cm.

Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y tabulador.

Brazo acústico núm. 9 niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible. Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.

Diafragma Grand-Symphonic.      Peso unos 11 kgs.



Gehäuse aufklappbar, massiv Eiche, mit schwarzen Säulen und Holzverzierung.  $48 \times 48 \times 23\frac{1}{2}$  cm.  
 Werk Juno IV, 5–6 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert mit 30 cm Plattenteller mit gesetzl. gesch. Randeinfassung sowie Glastabulator.  
 Tonarm № 10, vernickelt und hochglanz poliert mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklapbarem Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 65 cm m. gepräg. Rand, dreifarb., lackiert.  
 Schalldose Exposition. Gewicht ca. 21,5 kg.

Cabinet Solid Oak, with black columns and wood carving. Hinged lid.  $48 \times 48 \times 23\frac{1}{2}$  cm.  
 Motor Juno IV, plays 5–6 records at one winding, highly polished nickel. 30 cm turntable with patent nickel rim. Glass speed indicator.  
 Tone Arm № 10, nickelled, superior finish, with nickelled taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 65 cm, with embossed rim, three colored varnished.  
 Sound Box, Exposition. Weight about  $21\frac{1}{2}$  kilo.



**Luxus 301**

Boîte avec système à charnières en chêne massif, à colonnes noires et ornements bois.  $48 \times 48 \times 23\frac{1}{2}$  cm.  
 Mouvement Juno IV, jouant 5–6 disques d'un seul remontage, nickelé et bruni, avec plateau à disques de 30 cm; bordure nickelé (prot. par la loi des brevets) et tablature en verre.  
 Bras acoustique № 10, nickelé et bruni, avec tube conique finement nickelé et bruni; étrier de reproducteur à charnière.  
 Pavillon fleur de 65 m à bord estampé, peinture trois couleurs verni.  
 Reproducteur Exposition.  
 Poids environ 21,5 kg.

Caja amovible de roble macizo, con columnas negras y ornamentos de madera.  $48 \times 48 \times 23\frac{1}{2}$  cm.  
 Máquina Juno IV, bastará darle cuerda una vez para tocar 5 à 6 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 30 cm con borde niquelado protegido por la ley y tabulador de cristal.  
 Brazo acústico núm. 10, niquelado y pulido con gran brillo con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 65 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.  
 Diafragma Exposition.  
 Peso unos 21,5 kgs.

Code-Word: Varuna.



Gehäuse aufklappbar, schwarzer Sockel, helle Zarge, mit drei Intarsien und vier gedrehten Holzsäulen. 46×46×23 cm.

Werk Juno IV, 5—6 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernick. und hochgl. pol. mit 30 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung sowie Glastabulator.

Tonarm № 10, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklapbarem Schalldosenbügel.

Blumentrichter 65 cm, m. geprägt. Rand, dreifarb., lackiert. Schalldose Exposition. Gewicht ca. 17 kg.

Cabinet, black base, light sides with inlaid work on three panels and four wooden columns.

Hinged lid. 46×46×23 cm.

Motor Juno IV, plays 5—6 records at one winding, highly polished nickel; 30 cm turntable with patent nickel rim. Glass speed indicator.

Tone Arm № 10 nickelled, superior finish, with nickel taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 65 cm, with embossed rim, three colored, varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 17 kilo.



Boîte à charnières, socle noir, châssis clair, avec 3 incrustations et 4 colonnettes tournées, 46×46×23 cms.

Mouvement Juno IV, pouvant jouer 5—6 disques sans être remonté, nickelé et poli. Plateau porte-disque 30 cms, avec bordure nickelle brevete, tabulateur en verre.

Bras acoustique № 10, nickelé et poli finement, avec tube conique, finement poli, branche du reproducteur à charnières.

Pavillon-fleur, 65 cms, bordure presse, vernie tricolore.

Reproducteur Exposition.

Poids environ 17 kilos.

Caja amovible, zócalo negro, paredes claras, con tres marqueterías y cuatro columnas torneadas de madera. 46×47×23 cm.

Máquina Juno IV, bastará darle cuerda una vez para tocar 5 á 6 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 30 con borde niquelado protegido por la ley con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 10, niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo, con diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 45 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.

Diafragma Exposition. Peso unos 17 kgs.

Code-Word:

Siren.

Luxus 302



Gehäuse aufklappb., Mahagoni pol. m. reichgeschnitzter Vorderwand u. Wedgewood-Einlage. 48×48×25 cm.  
Werk Juno IV, 5—6 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 30 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung sowie Glastabulator.  
Tonarm № 10, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklapbarem Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 65 cm, m. geprägt. Rand, dreifarb., lackiert.  
Schalldose Exposition. Gewicht ca. 17 kg.

Cabinet polished mahogany with rich carving on the front panel and wedgewood insertion. Hinged lid. 48×48×25 cm.  
Motor Juno IV, plays 5—6 records at one winding, highly polished nickel; 30 cm turntable with patent nickel rim. Glass speed indicator.  
Tone Arm № 10 nickelled, superior finish, with nickel taper arm and swinging soundbox attachment.  
Flower Horn, 65 cm., with embossed rim, three colored, varnished.  
Sound Box, Exposition. Weight about 17 kilo.



Code-Word:  
Gambrinus.

Boîte à charnières, acajou, polie, le côté du devant sculptée richement, incrustation Wedgewood. 48×48×25 cms.  
Mouvement Juno IV, pouvant jouer 5—6 disques, sans être remonté. Nickelé poli finement. Plateau portedisque 30 cms, avec bordure nickelée et brevetée et avec tabulateur en verre.  
Bras acoustique № 10, nickelé et poli avec tube conique poli finement et avec branche du reproducteur à charnières.  
Pavillon - fleur, 65 cms, bordure pressée, vernie tricolore.  
Reproducteur Exposition.  
Poids environ 17 kilos.

Caja amovible de caoba pulida con pared anterior ricamente tallada y con incrustacion Wedgewood. 48×40×25 cm.  
Máquina Juno IV, bastará darle cuerda una vez para tocar 5 á 6 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 30 cm, con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.  
Brazo acústico núm. 10, niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 65 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.  
Diafragma Exposition.  
Peso unos 17 kgs.

**Luxus 304**



Gehäuse aufklappbar, schwarz poliert, mit hellen Einlagen mit Intarsien, Eckpilaster mit Intarsienverzierungen, Vorderseite mit künstl. Landschaftsbild. 45×45×30 cm.

Werk Juno IV, 5—6 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 30 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Glstabulator.

Tonarm № 10, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.

Blumentrichter 65 cm m. geprägt. Rand, dreifarb. lackiert. Schalldose Exposition. Gewicht ca. 17,5 kg.

Cabinet. Black polished, richly ornamented with inlaid work, corner pilasters, and front panel with artistic landcap. 45×45×30 cm.

Motor. Juno IV, plays 5—6 records at one winding, nickelled. 30 cm turntable with patent nickel rim glass speed indicator.

Tone Arm. № 10, highly polished nickel, with superior nickel taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn 65 cm with embossed rim, three colored, varnished.

Sound Box. Exposition.

Weight about 17,5 kilo.

Boîte ouvrable, noire vernie à transparents blancs à incrustat. Pilastres 1 incrustat, riche incrustation Wedgewood. 45×45×30 cm.

Mouvement Juno IV, pouvant jouer 5—6 disques, sans être remonté. Nickelé et poli finement. Plateau portedisque 30 cms, avec bordure nickelée et brevetée et avec tabulateur en verre.

Bras acoustique № 10, nickelé et poli avec tube conique poli finement et avec branche du reproducteur à charnière.

Pavillon-fleur, 65 cms, bordure pressée, vernie tricolore. Reproducteur Exposition.

Poids environ 17,5 kilos.

Máquina Juno IV, bastará darle cuerda una vez para tocar 5 á 6 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 30 cm, con borde niquelado protegido por la ley y tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 10 niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 65 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.

Diafragma Exposition.

Peso unos 17,5 kgs.

Code-Word:

Cupido.

Luxus 305.





Gehäuse hell poliert, mit Holzverzierung, 52×45×25 cm.  
 Automaten-Werk in abgeänderter extra kräftiger Konstruktion, Schaltvorrichtung im Gehäuse, selbsttätig ein- und ausschaltend, 27 cm Plattenteller mit gesetzlich geschützter vernick. Randeinfassung.  
 Blumentrichter, 65 cm, in verschiedenen Farben.  
 Schalldose Grand Symphonic  
 Für jede entsprechende Geldsorte lieferbar.  
 Gewicht ca. 14,500 kg.

Cabinet light polished with wood carving 52×45×25 cm.  
 Automat-Motor Improved, extra strong construction.  
 Switch in cabinet, working automatically; 25 cm turntable with patent nickel rim.  
 Flower Horn, 65 cm. in varied colors, with embossed rim.  
 Sound Box, Grand Symphonic.  
 Can be delivered for any kind of coin.  
 Weight about 14½ kilo.

Boîte polie clair, décors bois, 52×45×25 cm.  
 Mouvement Automate, construction modifiée, extra forte, commutateur à l'intérieur de la boîte, à arrêt automatique, plateau à disque 25 cm, encadré d'après note système déposé.  
 Pavillon fleur 65 cm, en différentes couleurs.  
 Diaphragme Grand Symphonic.  
 Automate pour toutes les monnaies existantes.  
 Poids environ 14,500 kg.

Caja pulida claro con adornos de madera, 52×45×25 cm.  
 Máquina automática en construcción cambiada extra solida, comutador en la caja, dandose y quintandose por si mismo, plato 25 con cantonara priveligiada.  
 Bocina en forma de flores 65 cm, en colores diferentes.  
 Diafragma Grand Symphonic.  
 Se suministra para cada moneda precisa.  
 Peso cerca de 14,500 kos.

Code-Word: Ideal.

Automat Ideal





Gehäuse edel Eiche oder Nussbaum poliert 52×45×25 cm.  
 Automaten-Werk in abgeänderter, extra kräftiger Kon-  
 struktion. Schaltvorrichtung im Gehäuse, selbst-  
 tätig ein- und ausschaltend, 25 cm Plattenteller,  
 mit gesetzlich geschützter Randeinfassung.  
 Blumentrichter 65 cm, in verschiedenen Farben.  
 Schalldose Grand Symphonic.  
 Für jede entsprechende Geldsorte lieferbar.  
 Gewicht ca. 16 kg.

Cabinet polished Oak or Walnut. 52×45×25 cm.  
 Automat-Motor: Improved, extra strong construction.  
 Switch in cabinet, working automatically; 25 cm  
 turntable, with patent nickel rim.  
 Flower Horn, 65 cm in varied colors, with embossed  
 rim.  
 Sound Box, Grand Symphonic.  
 Can be delivered for any kind of coin.  
 Weight about 16 kilo.

Boîte chêne véritable ou noyer poli, 52×45×25 cm.  
 Mouvement Automat, construction modifiée extra  
 forte, commutateur à l'intérieur de la boîte à arrêt  
 automatique, plateau à disque 25 cm, encadré  
 d'après notre système déposé.  
 Pavillon fleur, 65 cm, en différentes couleurs.  
 Diaphragme Grand Symphonic.  
 Automate pour toutes les monnaies existantes.  
 Poids environ 16 kg.

Caja encina verdadera ó nogal, pulido, 52×45×25 cm.  
 Máquina automática en construcción cambiada extra  
 solida comutador en la caja, dandose y quintandose  
 por si mismo, plato 25 cm, con cantonera privilegiada.  
 Bocina en forma de flores, 65 cm, en colores diferentes.  
 Diafragma Grand Symphonic.  
 Se suministra para cada moneda precisa.  
 Peso cerca de 16 kos.



Code-Word:  
 Primus.

**Automat Primus**



Sämtliche Typen von Sprechmaschinen können auch, wie nachstehende Abbildungen zeigen, mit zylindrischem Tonarm und Schalldose, mit festem Saphirstift zum Spielen von Platten oder mit Edison- (Pathé-Schrift) geliefert werden.

Tous les types de Machines parlantes peuvent être livrés, sur demande, suivant les illustrations ci-jointes, avec bras acoustiques cylindriques et diaphragme avec pointe immobile de Saphir, pour faire jouer les disques, ou avec pointe Edison (Pathé).

As show in the following illustration, each type of machine can be delivered with cylindrical tone arm and sound box, with fixed saphire needle for playing records with Edison (Pathé) cut.

Todos los tipos de máquinas parlantes pueden suministrarse tambien, segun las ilustraciones siguientes, con brazo acústico cilíndrico y diafragma con punta de Saphir inmovible, para tocar á los discos, ó con punta Edison (Pathé).





Gehäuse Eiche, hochfein poliert, Schallöffnung mit vernickeltem Metallgitter. 38×38×17 cm.  
Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm ff. vernickelt und poliert mit konischem Rohr.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 5 kg.



**Sermonette 11**

Cabinet highly polished Oak, sound aperture with nickelled metal grating 38×38×17 cm.  
Grand Record Motor, 22 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm nickelled and polished, with taper arm.  
Sound Box, Veni Vidi Vici.  
Weight about 5 kilo.

Boîte chêne, polie finement. Ouverture acoustique avec grille métallique, nickelée. 38×38×17 cm.  
Mouvement Grand-Record, plateau porte-disque 22 cm, bordure nickelée et brevetée.  
Bras acoustique finement nickelé et poli, tube conique.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 5 kilos.

Caja de roble finamente pulido, la abertura acústica con reja de metal niquelado. 38×38×17 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de 22 cm y borde niquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico finamente niquelado y pulido con tubo cónico.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 5 kgs.

Code-Word: **Adler.**

Gehäuse Eiche, hochfein poliert, Schallöffnung mit vernickeltem Metallgitter. 35×32×17 cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm ff. vernickelt und poliert mit konischem Rohr.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 6,3 kg.



**Sermonette 12**

Cabinet Oak, very superior finish, sound aperture with nickelled metal grating. 35×32×17 cm.  
Grand Record Motor, 25 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm nickelled and polished, with taper arm.  
Sound Box, Veni Vidi Vici.  
Weight about 6,3 kilo.

Boîte chêne finement polie, ouverture acoustique, avec grille métallique, nickelée, 35×32×17 cm.  
Mouvement Grand-Record, plateau porte-disque, 25 cm. Bordure nickelée, brevetée.  
Bras acoustique finement verni et poli. Tube conique.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 6,3 kilos.

Caja de roble finamente pulido, la abertura acústica con reja de metal niquelado. 35×32×17 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de 25 cm y borde niquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico finamente niquelado y pulido con tubo cónico.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 6,3 kgs.

Code-Word: **Taube.**



Gehäuse Eiche, hochfein poliert. 45×38×18 cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und ges.  
gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 7,5 kg.



**Sermonette 14**

Cabinet Oak, highly polished 45×38×18 cm.  
Motor Grand Record; 25 cm turntable with patent  
nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box  
attachment.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
Weight about 7½ kilo.

Boîte chêne, poli finement.  
45×38×18 cm.  
Mouvement Grand-Record. Plateau-  
porte-disque, 25 cm, avec bordure  
nickelée, brevetée.  
Bras acoustique avec tube conique et  
branche du reproducteur à charnières.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 7,5 kilos.

Caja de roble finamente pulimentada.  
45×38×18 cm  
Máquina Grand Record, con plato de  
25 cm y borde niquelado protegido  
por la ley.  
Brazo acústico con tubo cónico y  
diafragma de articulación amovible.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 7,5 kgs.

Code-Word: **Schwan.**

Gehäuse Satin, hochfein poliert, Vorderseite mit ver-  
zierten Leisten und Bronzegriffen, 45×39×19 cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und ges.  
gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 7 kg.



**Sermonette 16**

Cabinet, superior finish satin wood, front panel with  
decorative ledges and bronze handles 45×39×19 cm.  
Motor Grand Record, 25 cm turntable with patent  
nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box  
attachment.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
Weight about 7 kilo.

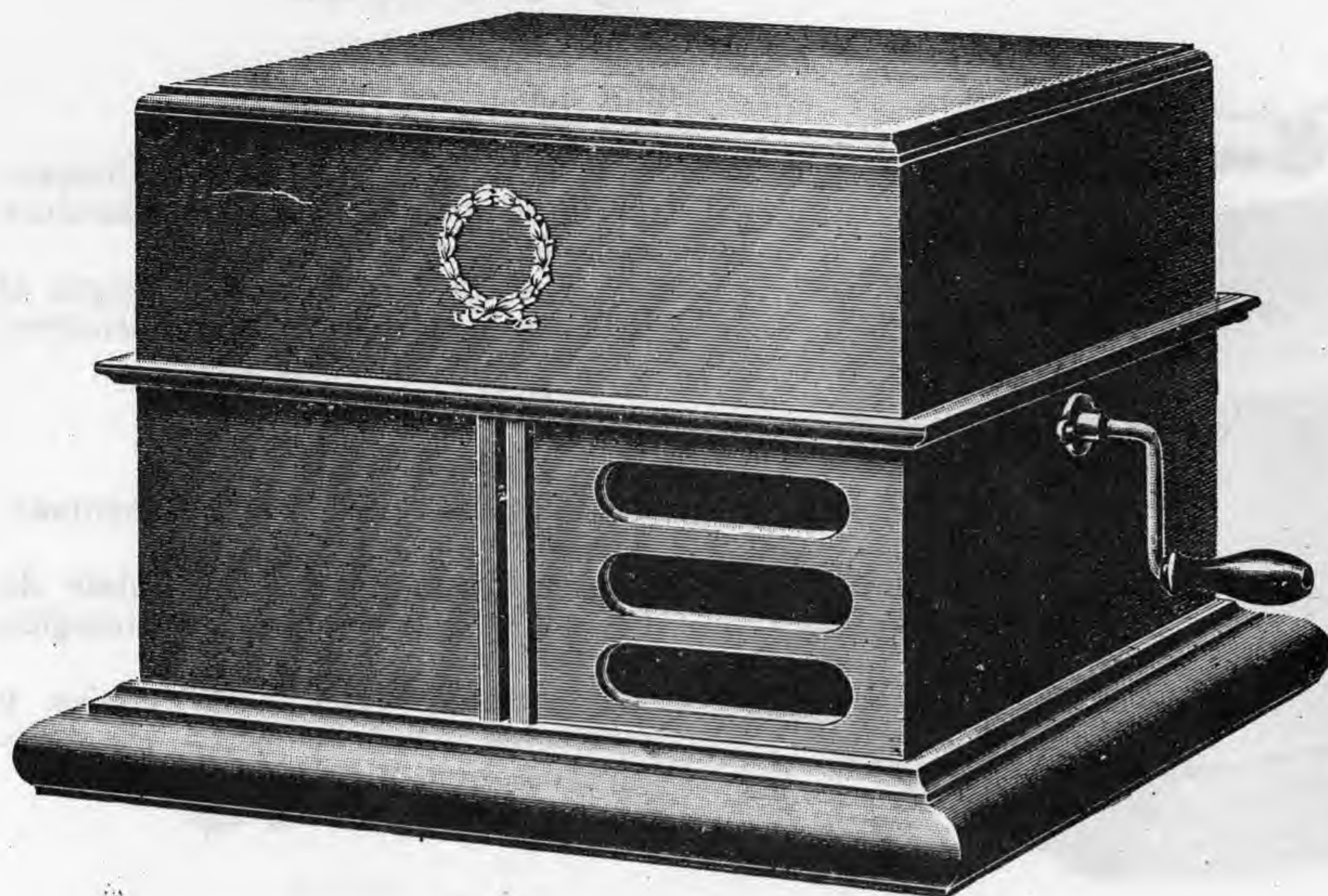
Boîte satin, poli finement, le devant  
deoré de listaux, poignés de bronze.  
45×39×19 cm.  
Mouvement Grand-Record, Plateau  
porte-disque 25 cm, avec bordure  
nickelée, breveté.  
Bras acoustique avec tube conique et  
branche du reproducteur à charnières.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 7 kilos.

Caja satinada y finamente pulida,  
la parte anterior con molduras de  
fantasía y con asas de bronce.  
45×39×19 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de  
25 cm y borde niquelado protegido  
por la ley.  
Brazo acústico con tubo cónico y  
diafragma de articulación amovible.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 7 kgs.

Code-Word: **Schwalbe.**



Gehäuse Eiche, poliert mit aufklappbarem Deckel und Kranzverzierung. 43×38×29 cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 8 kg.



**Sermonette 18**

Cabinet polished Oak with decorative wreath and hinged lid. 43×38×29 cm.  
Grand Record Motor; 25 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box attachment.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
Weight about 8 kilo.

Boîte chêne, polie avec couvercle à charnières. Décorée couronne.  
43×38×29 cm.  
Mouvement Grand-Record, avec plateau porte-disque et bordure nickelée brevetée.  
Bras acoustique avec tube conique et branche du reproducteur à charnières.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 8 kilos.

Caja de roble pulido con tapa amovible y adornada con una corona.  
43×38×29 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de 25 cm y borde niquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 8 kgs.

Code-Word: Möve.

Gehäuse dunkel Eiche, satiniert, mit aufklappbarem Deckel und Metallschilder. 47×43×30 cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 9 kg.



**Sermonette 19**

Cabinet, dark oak, green shaded, with hinged lid and metal plates. 47×43×30 cm.  
Motor Grand Record; 25 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box attachment.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
Weight about 9 kilo.

Boîte chêne foncé satiné, couvercle à charnières. 47×43×30 cm.  
Mouvement Grand-Record, avec plateau porte disque et bordure nickelée brevetée.  
Bras acoustique avec tube conique et branche du reproducteur à charnières.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 9 kilos.

Code-Word: Zeisig.

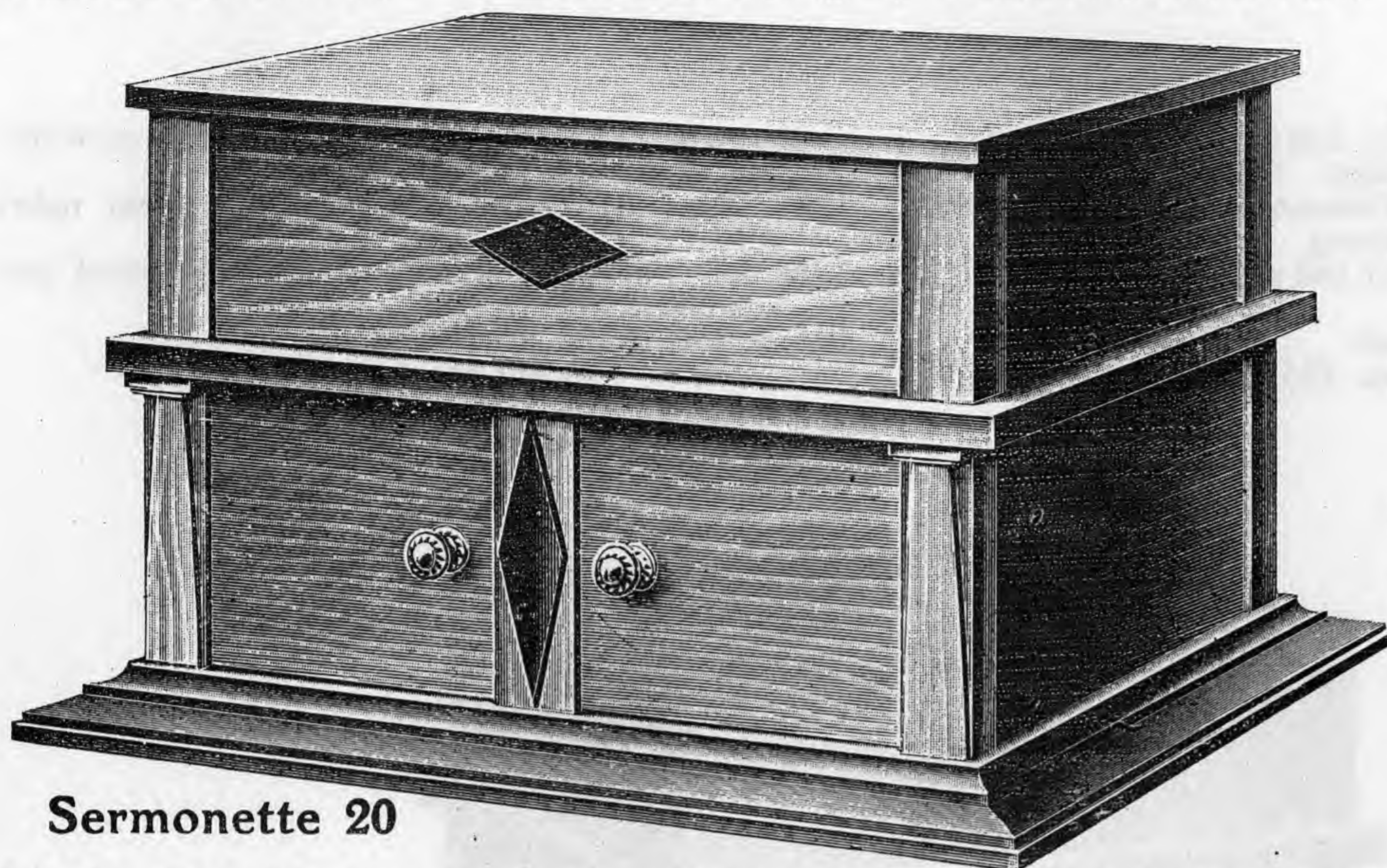
Caja de roble oscuro, satinado con tapa amovible.  
47×43×30 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de 25 cm y borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 9 kgs.



Gehäuse Eiche, poliert mit schwarzen Schildern, Bronze-  
knöpfen und aufklappbarem Deckel. 49×43×30 cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und ges.  
gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici. Gewicht ca. 10,5 kg.

Cabinet polished Oak with black plates, bronze knobs  
and hinged lid. 49×43×30 cm.  
Grand Record Motor; 25 cm turntable with patent  
nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box  
attachment.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici. Weight about 10,5 kilo.



### Sermonette 20

Boîte chêne, polie, décorée  
de plaques noires, têtes  
bronze et couvercles à  
charnières 49×43×30 cm.  
Mouvement Grand-Record,  
Plateau porte-disque et  
bordure nickelée bre-  
vetée.  
Bras acoustique avec tube  
conique, et branche dur  
reproducteur à char-  
nières.  
Reproducteur  
Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 10,5 kilos.

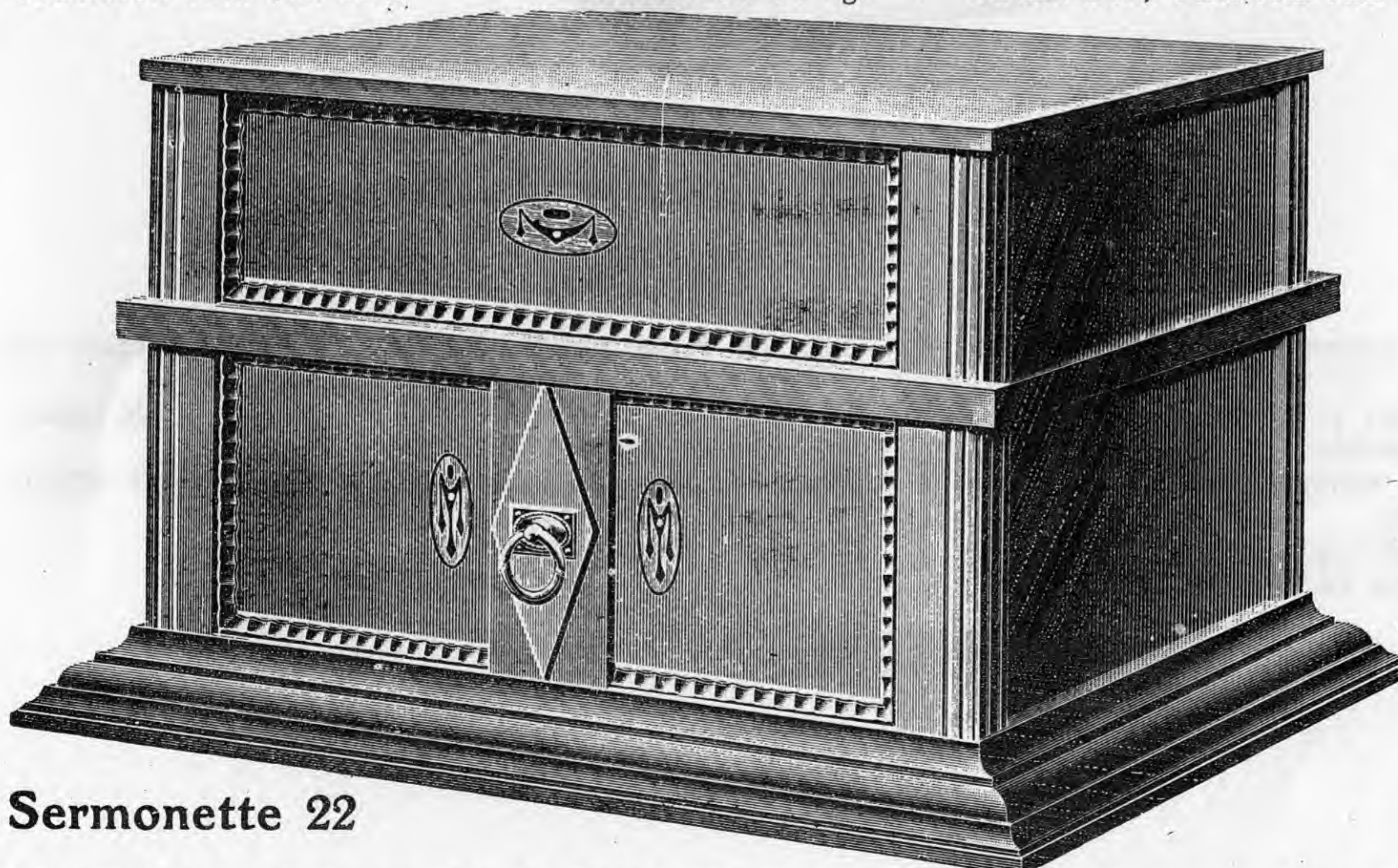
Code-Word: Ara.

Caja de roble pulido con escuditos negros, botones de  
bronce y tapa amovible. 49×43×30 cm.  
Máquina Grand Record, con plato de 25 cm y borde  
niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articu-  
lación amovible.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unas 10,5 kgs.

Gehäuse Satin, hochfein poliert, Vorderseite m. Intarsien,  
Broncegriff u. aufklappb. Deckel. 50×43×32 cm.  
Werk Juno I mit 25 cm Plattenteller und ges. gesch.  
vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici. Gewicht ca. 11 kg.

Cabinet Satin - wood, superior finish, front panel with  
inlaid work, bronze handles and hinged lid.  
50×43×32 cm.  
Motor Juno I with 25 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box  
attachment.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici. Weight about 11 kilo.



### Sermonette 22

Boîte satin, polie finement,  
le devant incrusté cou-  
vercle à charnières.  
50×43×32 cm.  
Mouvement Juno I, avec  
plateau porte-disque.  
25 cm. bordure brevetée  
et nickelée.  
Bras acoustique avec tube  
conique et branche du re-  
producteur à charnières.  
Reproducteur  
Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 11 kilos.

Code-Word: Albatros.

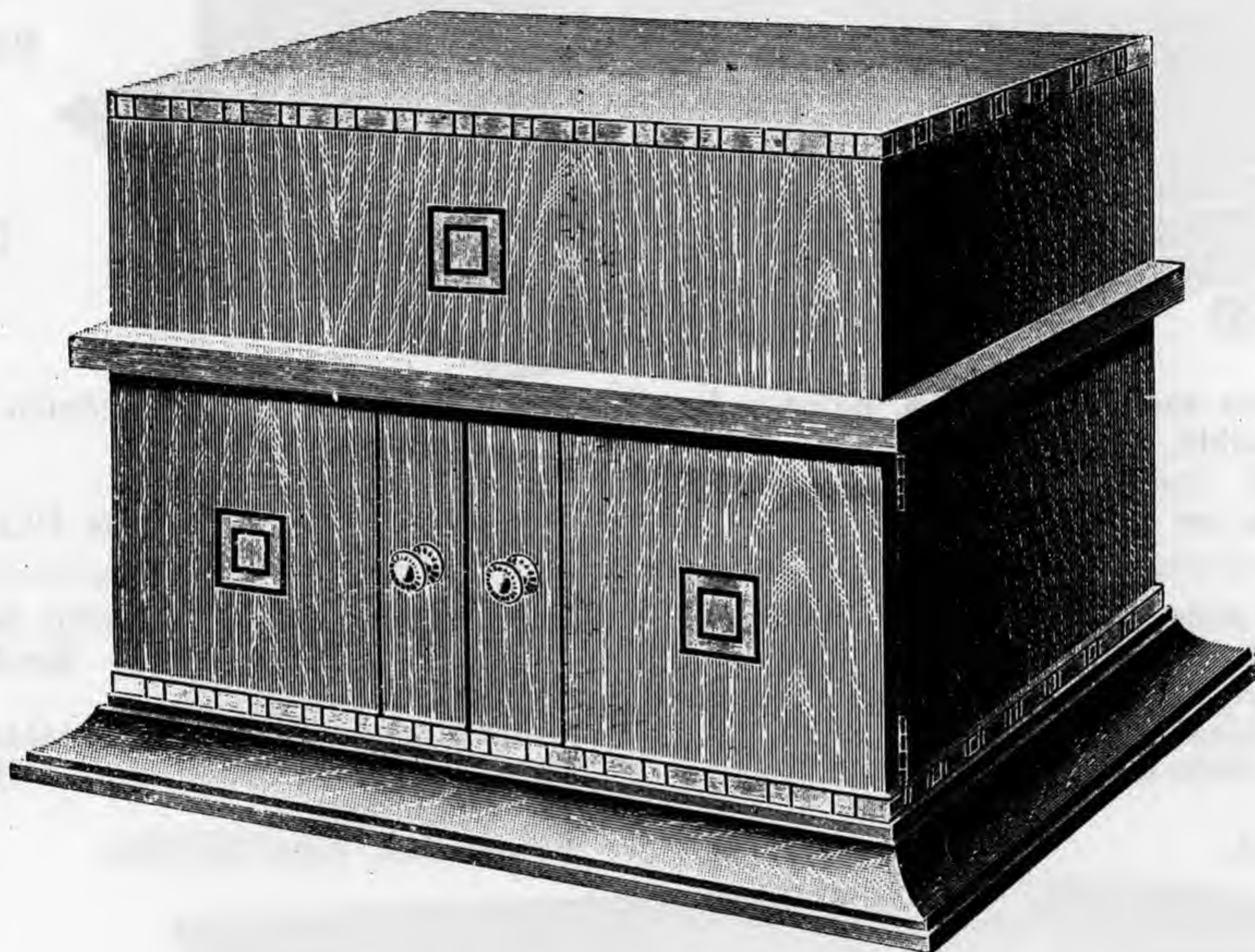
Caja satinada finamente pulida, la pared anterior con  
marqueterias, asa de bronce y tapa amovible.  
50×43×32 cm.  
Máquina Juno I, con plato de 25 cm y borde niqui-  
lado protegido por la ley.

Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articu-  
lación amovible.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 11 kgs.



Gehäuse Eiche, poliert mit Intarsien, Bronze knöpfen und aufklappbarem Deckel. 47×41×33 cm.  
 Werk Juno II mit 27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-dosenbügel.  
 Schalldose Grand-Symphonic.  
 Gewicht ca. 12,5 kg.

Cabinet polished Oak, with inlaid work, bronze knobs and hinged lid. 47×41×33 cm.  
 Motor Juno II; 27 cm turntable with patent nickel rim.  
 Tone Arm with taper arm and swinging sound box attachment.  
 Sound Box, Grand Symphonic.  
 Weight about 12,5 kilo.



### Sermonette 24

Boîte chêne, incrustations polies, boutons de bronze, couvercle à charnières. 47×41×33 cm.  
 Mouvement Juno II. Plateau port disque 21 cm, avec bordure brevetée et nickelée.  
 Bras acoustique avec tube conique et branche du re-producteur à charnières.  
 Reproducteur Grand Symphonique.  
 Poids environ 12,5 kilos.

Caja de roble pulido con marqueterías, botones de bronce y tapa amovible 47×41×33 cm.  
 Máquina Juno II, con plato de 27 cm, con borde niquelado protegido por la ley.  
 Braza acústico con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
 Diafragma Grand Symphonico.  
 Peso unos 12,5 kgs.

Code-Word: Ibis.



Gehäuse Sapeli, hochfein poliert, Vorderseite mit Intarsien und aufklappbarem Deckel.  
 Werk Juno II mit 27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-dosenbügel.  
 Schalldose Grand-Symphonic.  
 Gewicht ca. 14,5 kg.

Cabinet, highly polished Oak, front panel with inlaid work and hinged lid.  
 Motor Juno II, with 27 cm turntable with patent nickel rim.  
 Tone Arm with taper arm and swinging sound box attachment.  
 Sound Box, Grand Symphonic  
 Weight about 14,5 kilo.



### Sermonette 26

Boîte Sapeli, polie finement, le devant orné d'incrustations, couvercle à charnières.  
 Mouvement Juno II, plateau-porte-disque 27 cm, avec bordure nickelée, brevetée.  
 Bras acoustique avec tube conique et avec branche du reproducteur à charnières.  
 Reproducteur Grand Symphonic.  
 Poids environ 14,5 kilos.

Caja de Sapeli finamente pulida, la parte anterior con marqueterías y tapa amovible.  
 Máquina Juno II con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
 Diafragma Grand Symphonic.  
 Peso unos 14,5 kgs.

Code-Word: **Reiher.**



Gehäuse Nussbaum, Vorderseite mit heller Einlage und Intarsien, Deckel mit geschnitztem Künstlerkopf, aufklappbar. 51×45×35 cm.

Werk Juno II mit 27 cm. Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-

dosenbügel.

Schalldose Grand-Symphonic.

Gewicht ca. 15,2 kg.

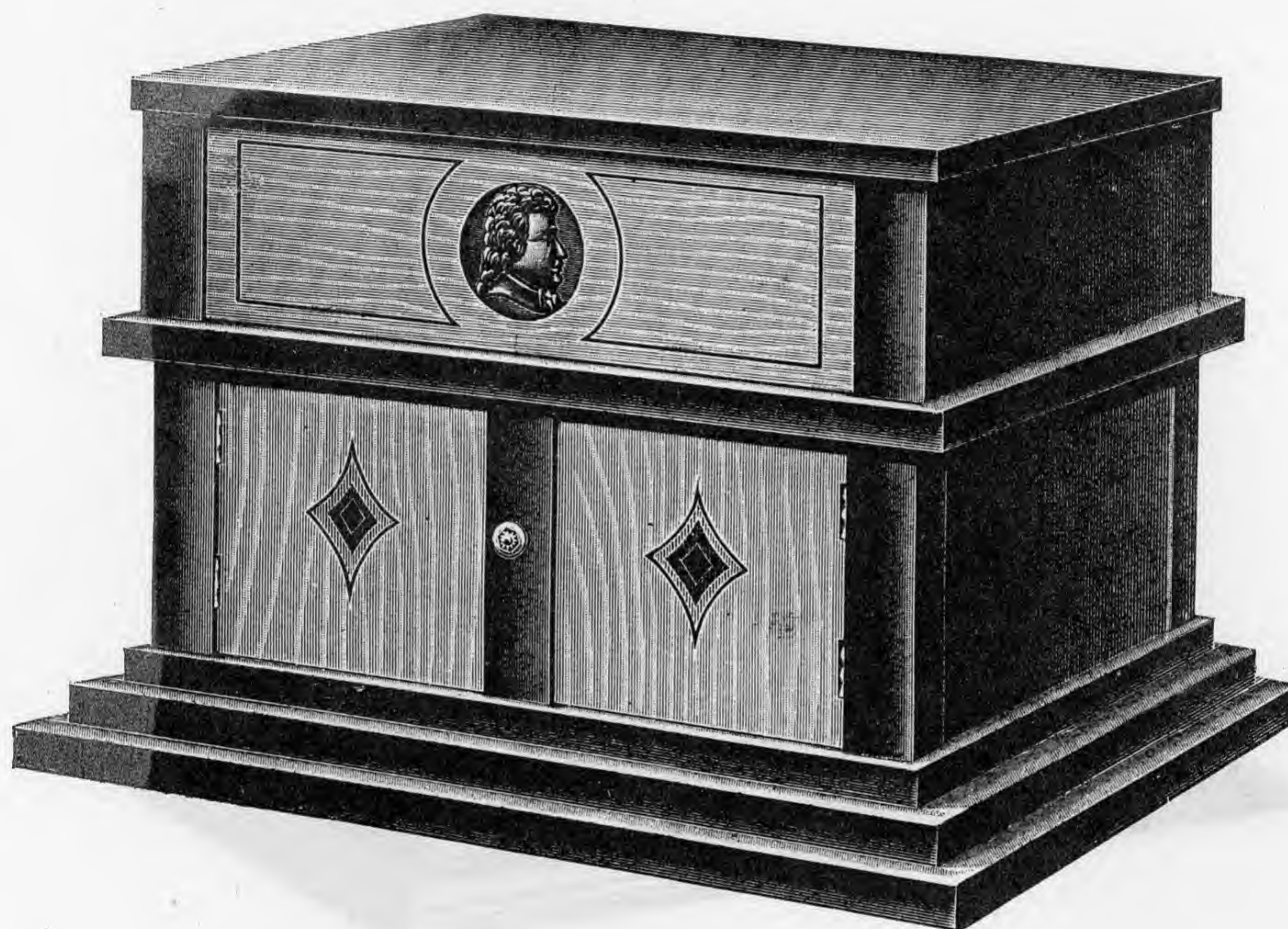
Cabinet Walnut, front panel with light insertion and marquetry, hinged lid; medallion. 51×45×35 cm.

Motor Juno I; 27 cm turntable with patent nickel rim.

Tone Arm with taper arm and swinging sound box attachment.

Sound Box, Grand Symphonic.

Weight about 15,2 kilo.



### Sermonette 28

Boîte noire, le devant incrustations claires, avec couvercle à charnières, décoré tête sculpté, 51×45×35 cm.

Mouvement Juno II, Plateau-porte-disque, 27 cm, avec bordure nickelée, brevetée.

Bras acoustique avec tube conique et branche du reproducteur à charnières.

Reproducteur Grand Symphonic.

Poids environ 15,2 kilos.

Caja de nogal, la parte anterior con incrustaciones claras y marqueterías tapa con cabeza de artista tallada, amovible 51×45×35 cm.

Máquina Juno II con plato de 27 cm, con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.

Diafragma Grand Symphonic.

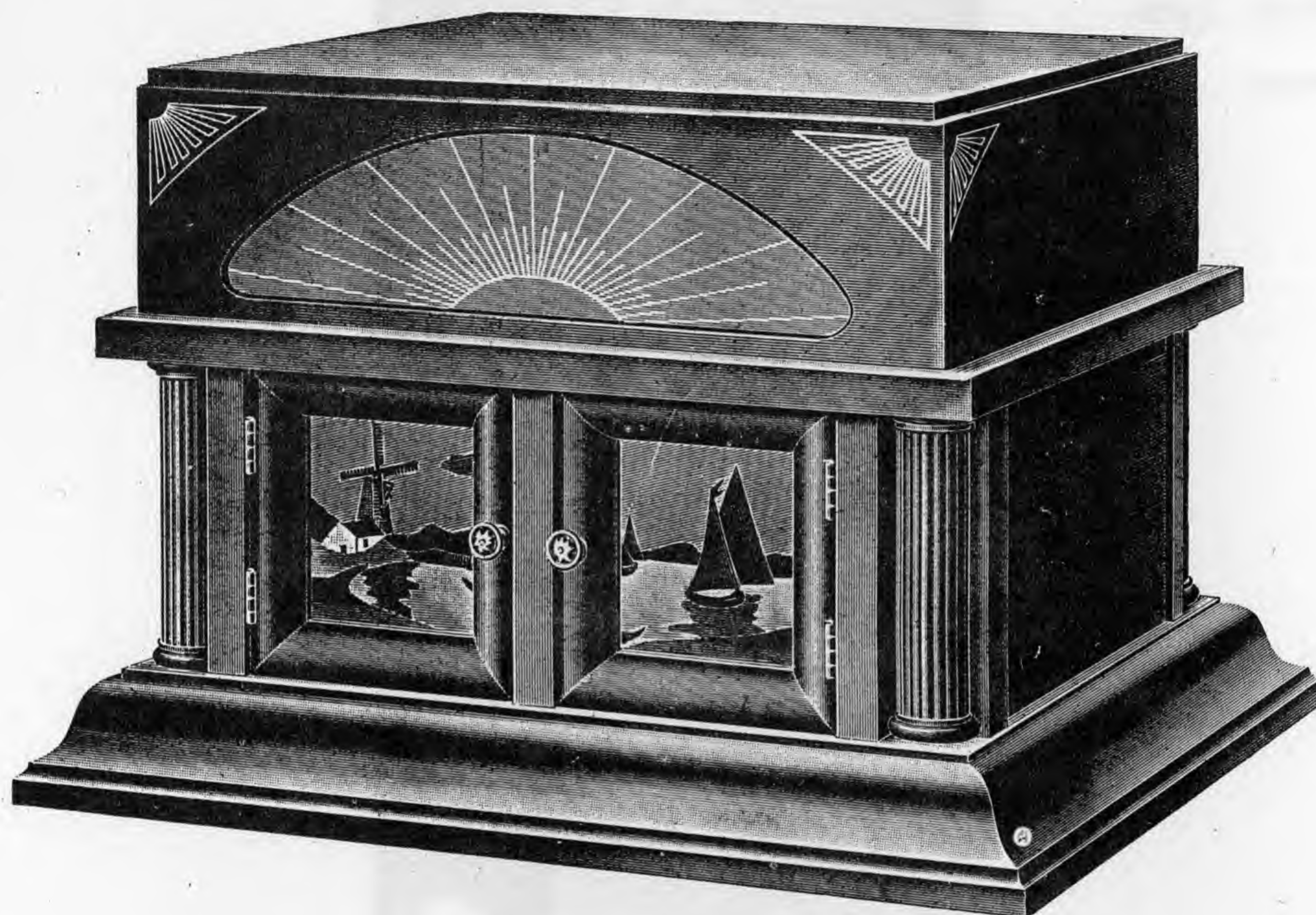
Peso unos 15,2 kgs.

Code-Word: Nachtigal.



Gehäuse schwarz poliert mit 2 Delftbilderintarsien,  
Gravüren und Sonne. 57×45×36 cm.  
Werk Juno II mit 27 cm Plattenteller, mit ges. gesch.  
vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm mit konischem Rohr und aufklappbarem Schall-  
dosenbügel.  
Schalldose Grand-Symphonic.  
Gewicht ca. 15 kg.

Cabinet, black polished with two Delft views, and orna-  
mented lid. 57×45×36 cm.  
Motor Juno II, 27 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm with taper arm and swinging sound box  
attachment.  
Sound Box, Grand Symphonic.  
Weight about 15 kilo.



### Sermonette 30

Boîte polie noir, avec incrustations Delft, avec gravures  
et soleil. 57×45×36 cm.  
Mouvement Juno II. Plateau porte disque 27 cm. avec  
bordure nickelée brevetée.  
Bras acoustique avec tube conique et branche du re-  
producteur à charnières.  
Reproducteur Grand Symphonic.  
Poids environ 15 kilos.

Caja pulida de negro con 2 marqueterías representando  
cuadros estilo holandés, grabados y sol.  
57×45×36 cm.  
Máquina Juno II, con plato de 27 cm con borde nique-  
lado protegido por la ley.  
Brazo acústico con tubo cónico y diafragma de articu-  
lación amovible.  
Diafragma Grand Symphonic.  
Peso unos 15 kgs.

Code-Word: Fasan.



Schrank Eichc poliert, Vorderseite mit decoupiert  
Schallöffnung. 48×50×128 cm.

Werk Juno II, vernickelt und hochglanz poliert, 3—4  
Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend mit  
30 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter  
Randeinfassung.

Tonarm mit ff. vernickeltem konischen Rohr und auf-  
klappbarem Schalldosenbügel.

Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 25 kg.

Stand polished Oak, with trellised sound aperture at  
the front 48×50×128 cm.

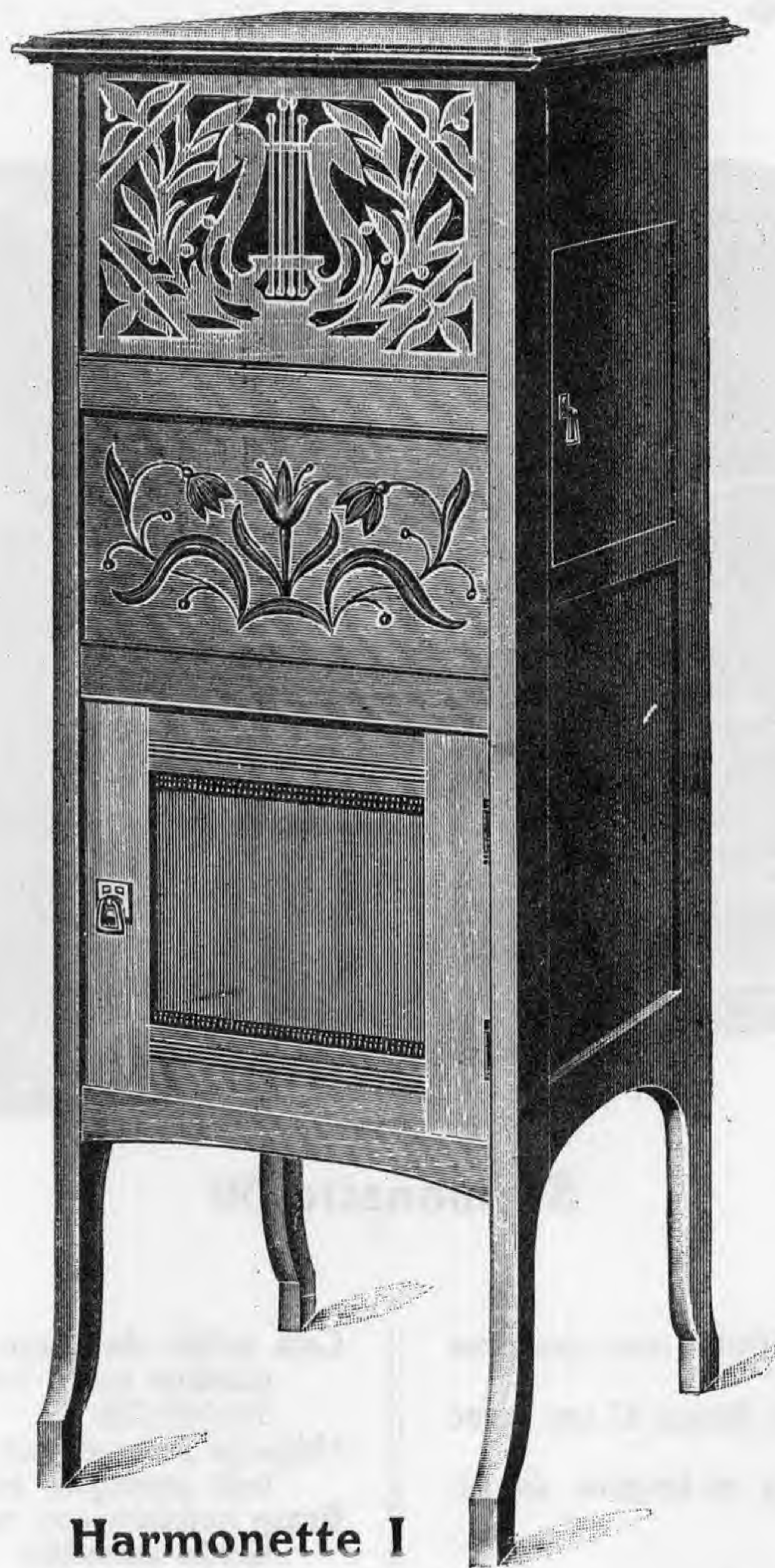
Motor Juno II nickelled and highly polished, plays  
3—4 records at one winding. 30 cm turntable  
with patent nickel rim.

Tone Arm with superior nickelled taper arm and  
swinging sound box attachment.

Sound Box, Exposition.

Weight about 25 kilo.

Code-Word: Lyra.



Harmonette I

Armoire chêne poli, le devant avec jours. 48×50×128cm.

Mouvement Juno II, nickelé et finement poli. Pouvant  
jouer 3—4 disques sans être remonté, avec plateau-  
porte-disques. 30 cm. Bordure nickelée et brevetée.

Bras acoustique avec tube conique nickelé finement et  
avec branche du reproducteur à charnières.

Reproducteur Exposition.

Poids environ 25 kilos.

Armario de roble pulido, la parte anterior con abertura  
acústica calada. 48×50×128 cm.

Máquina Juno II, niquelada y pulida con gran brillo,  
bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4  
discos enteros, con plato de 30 cm, con borde nique-  
lado protegido por la ley.

Brazo acústico con tubo cónico finamente niquelado y  
diafragma de articulación amovible.

Diafragma Expositon.

Peso unos 25 kgs.



Schrank Eiche poliert, Vorderseite mit Intarsien und Doppeltüren. 53×50×129 cm.

Werk Juno II, vernickelt und hochglanz poliert, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend mit 30 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm mit ff. vernickeltem konischen Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.

Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 22 kg.

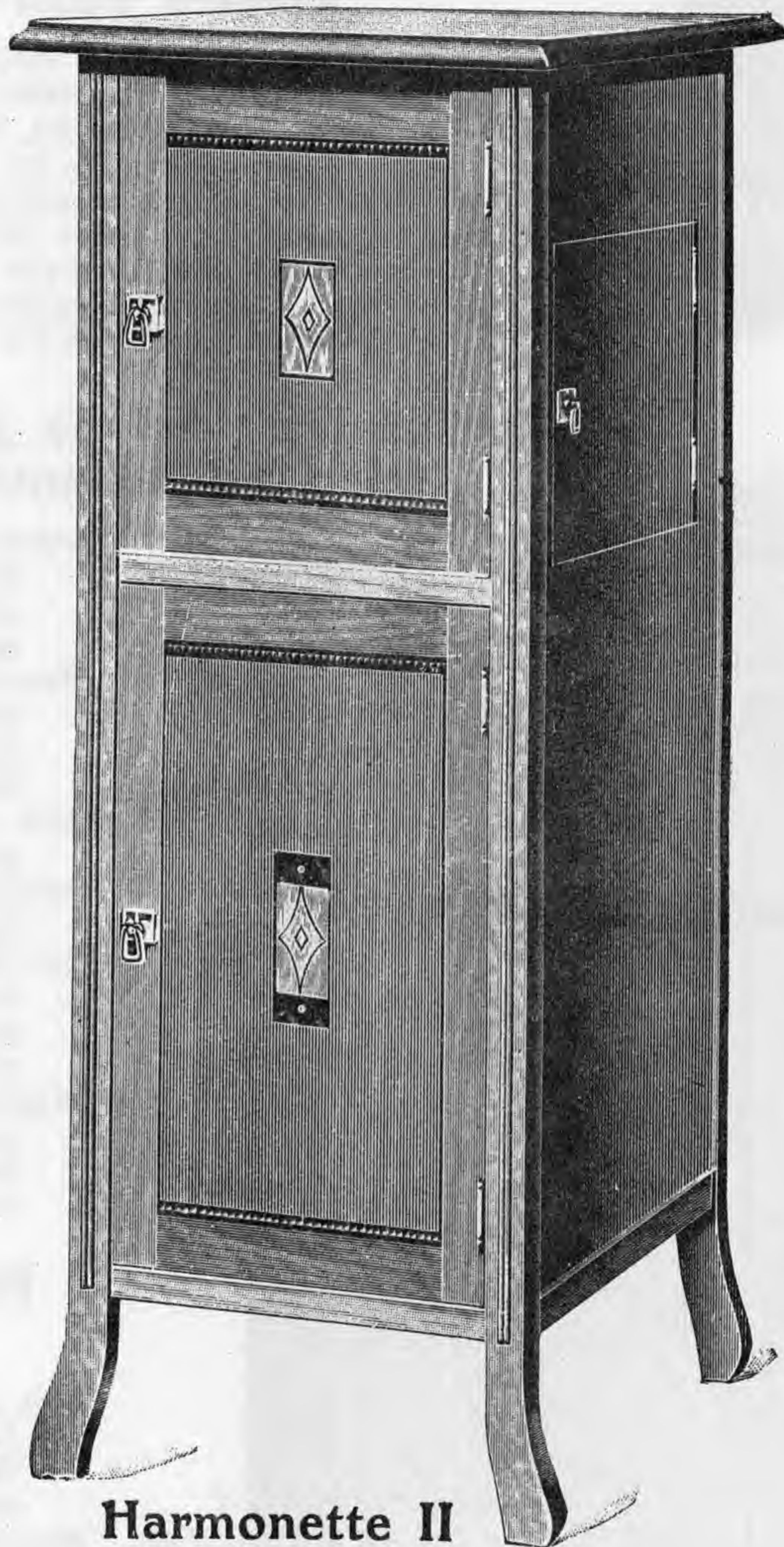
Cabinet polished Oak, with marquetry on front panels, and double doors. 53×50×129 cm.

Motor Juno II, nickelled and highly polished, plays 3—4 records at one winding. 30 cm turntable with patent nickel rim.

Tone Arm with superior nickelled taper arm and swinging sound box attachment.

Sound Box, Exposition.

Weight about 22 kilo.



**Harmonette II**

Code-Word: **Harfe.**

Armoire chêne poli, le devant garni incrustations et parties doubles. 53×50×129 cm.

Mouvement Juno II, nickelé et poli finement, pouvant jouer 3—4 disques, sans être remonté. Plateau-plate-disques, 30 cm, et bordure nickelée, brevetée.

Bras acoustique avec tube conique nickelé finement.

Branche du reproducteur à charnières.

Reproducteur Exposition.

Poids environ 22 kilos.

Armario de roble pulido, la parte anterior con marqueterías u puertas dobles. 53×50×129 cm.

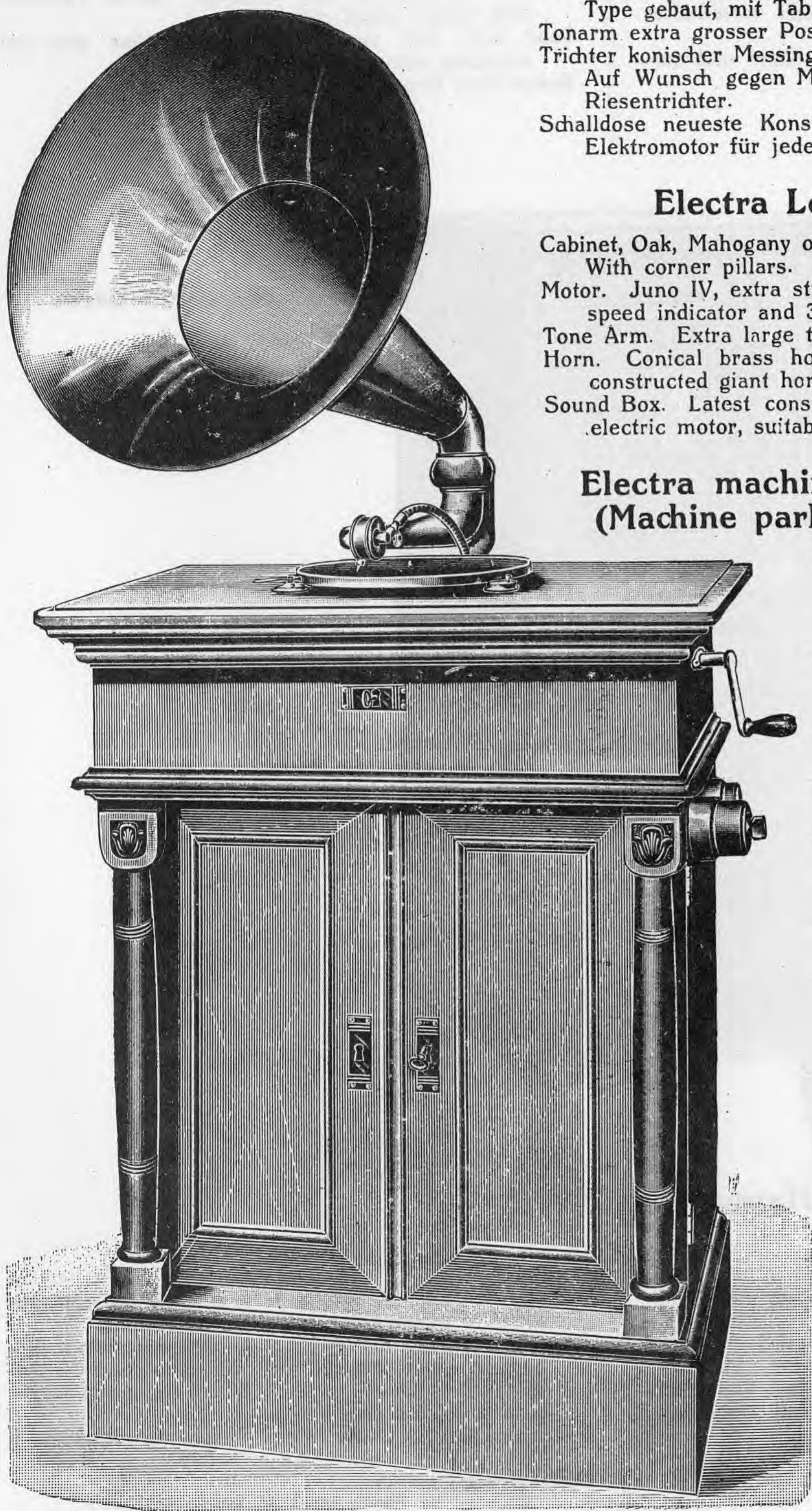
Máquina Juno II, niquelada u pulida con gran brillo, bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4 discos enteros, con plato de 30 cm con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico con tubo cónico finamente niquelado y diafragma de articulación amovible.

Diafragma Exposition.

Peso unos 22 kgs.





## Electra-Starktonmaschine.

Schrank echt Eiche, Mahagoni, oder Nussbaum poliert,  $70 \times 50 \times 91\frac{1}{2}$  cm, mit Ecksäulen und innerer Einrichtung zur Aufbewahrung von Schallplatten.

Werk Juno IV, in extra starker Ausführung, speziell für diese Type gebaut, mit Tabulator und 30 cm Plattenteller.

Tonarm extra grosser Posaunenarm № 10.

Trichter konischer Messingtrichter  $90 \times 62$  cm.

Auf Wunsch gegen Mehrberechnung besonders konstruierte Riesentrichter.

Schalldose neueste Konstruktion für Pressluft, Antrieb durch Elektromotor für jede Stromstärke passend.

## Electra Loud-tone Machine.

Cabinet, Oak, Mahogany or Walnut polished.  $70 \times 50 \times 91\frac{1}{2}$  cm. With corner pillars. Inside adapted for holding records.

Motor. Juno IV, extra strong, built specially for this type, with speed indicator and 30 cm turntable.

Tone Arm. Extra large trombone arm № 10.

Horn. Conical brass horn  $90 \times 62$  cm (If required, specially constructed giant horn can be supplied at extra cost).

Sound Box. Latest construction for compressed air, driven by electric motor, suitable for any kind of current.

## Electra machine parlante extra-forte (Machine parlante à air comprimé).

Armoire en chêne véritable poli,  $70 \times 50 \times 91\frac{1}{2}$  cm, à colonnes cor-nières. Intérieur arrangé pour loger les disques.

Mouvement Juno IV, modèle spécial de ce type, construction modifiée extra-forte, avec tabellaire et p'ateau à disque, 30 cm.

Bras acoustique: bras extra grand à trompette № 10.

Pavillon conique, pavillon en cuivre jaune,  $90 \times 62$  cm.

Sur demande et contre augmentation du prix, nous fournissons aussi des pavillons dits „géants“ de construction spéciale.

Diaphragme dernier modèle, commandé par l'air comprimé, marchant au moteur électrique (courants de toute nature).

## Maquina tono fuerte Electra.

Caja encina verdadera, pulido con co-lumnas en las esquinas  $70 \times 50 \times 91\frac{1}{2}$  cm, é instalacion interior para guardar los discos.

Maquina Juno IV en ejecucion cambiada extra solida, hecha especialmente para este tipo con tabulator y plato 30 cm.

Brazo acustico: brazo trompa extra grande № 10.

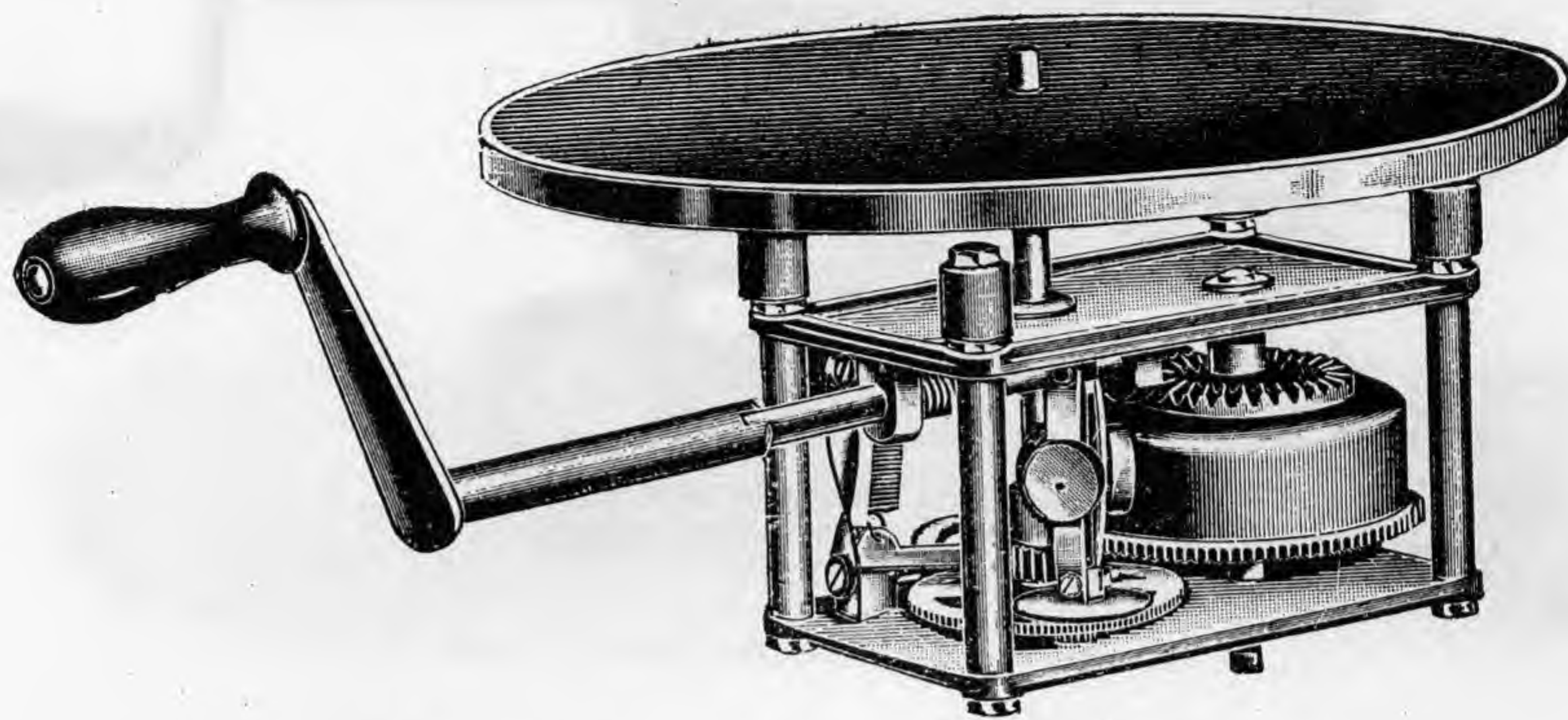
Bocina: bocina de laton cónico,  $90 \times 62$  cm, si se desea, se suministra contra aumento de precio una bocina gigantesca construida especialmente.

Caja resonadora construccion la más nueva para aire comprimido, principio de movimiento por electro-motor ajustado para cada corriente.

Code-Word: Electra.



# Werke. Motors. Mouvements. Maquinas.



## Grand Record

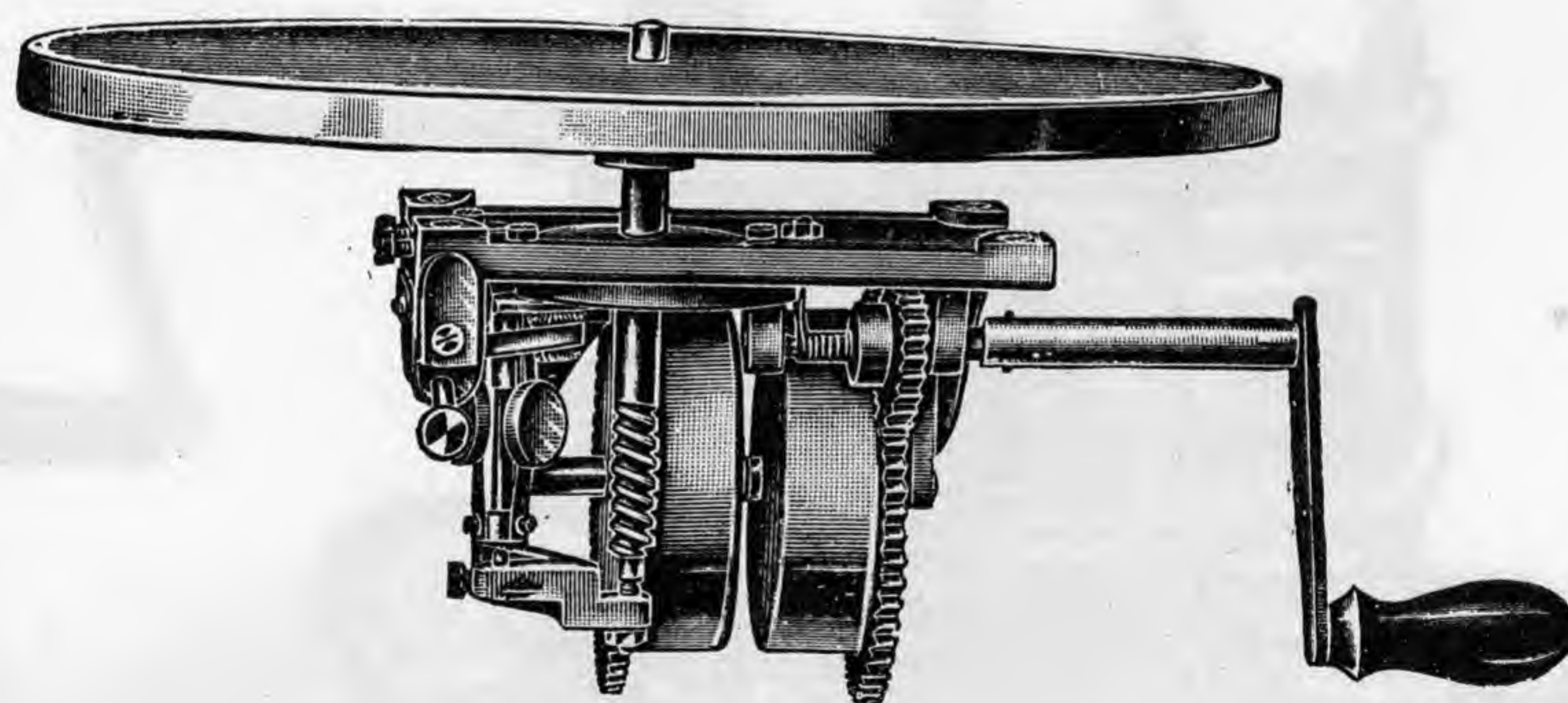
ca. 2,100 kg.

Zieht  $1\frac{1}{2}$  grosse Platten, bei einmaligem Aufzug, während des Spielens aufziehbar.

Plays  $1\frac{1}{2}$  record through at one winding. Can be wound up whilst playing.

Joue  $1\frac{1}{2}$  disques, peut être remonté en marche.

Mueve 1 y medio discos grandes, se puede dar cuerda al tocar.



## Maxim

ca. 2,100 kg.

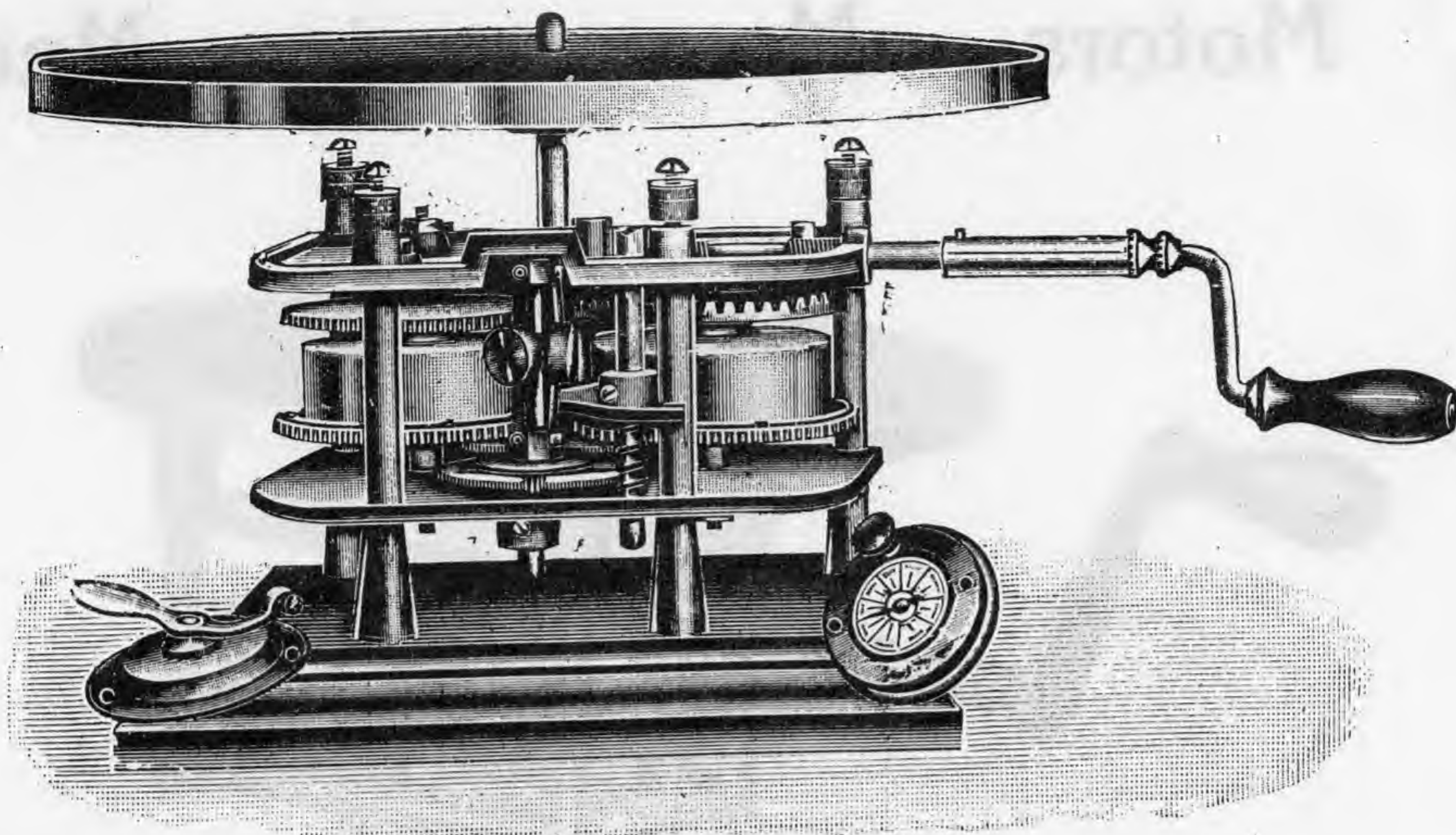
Doppelfeder-Motor, zieht ca. 3 grosse Platten bei einmaligem Aufzug.

Double-spring motor, plays about 3 large records at one winding.

Moteur à ressort double, joue env. 3 grands disques, sans remontage.

Maquina doble cuerda mueve 3 discos grandes dando una vez cuerda.





### Juno I

1,900 kg ohne Teller,  
vernickelt und hochglanz  
poliert, zieht 2—3 Platten  
bei einmaligem Aufzuge.

### Juno I

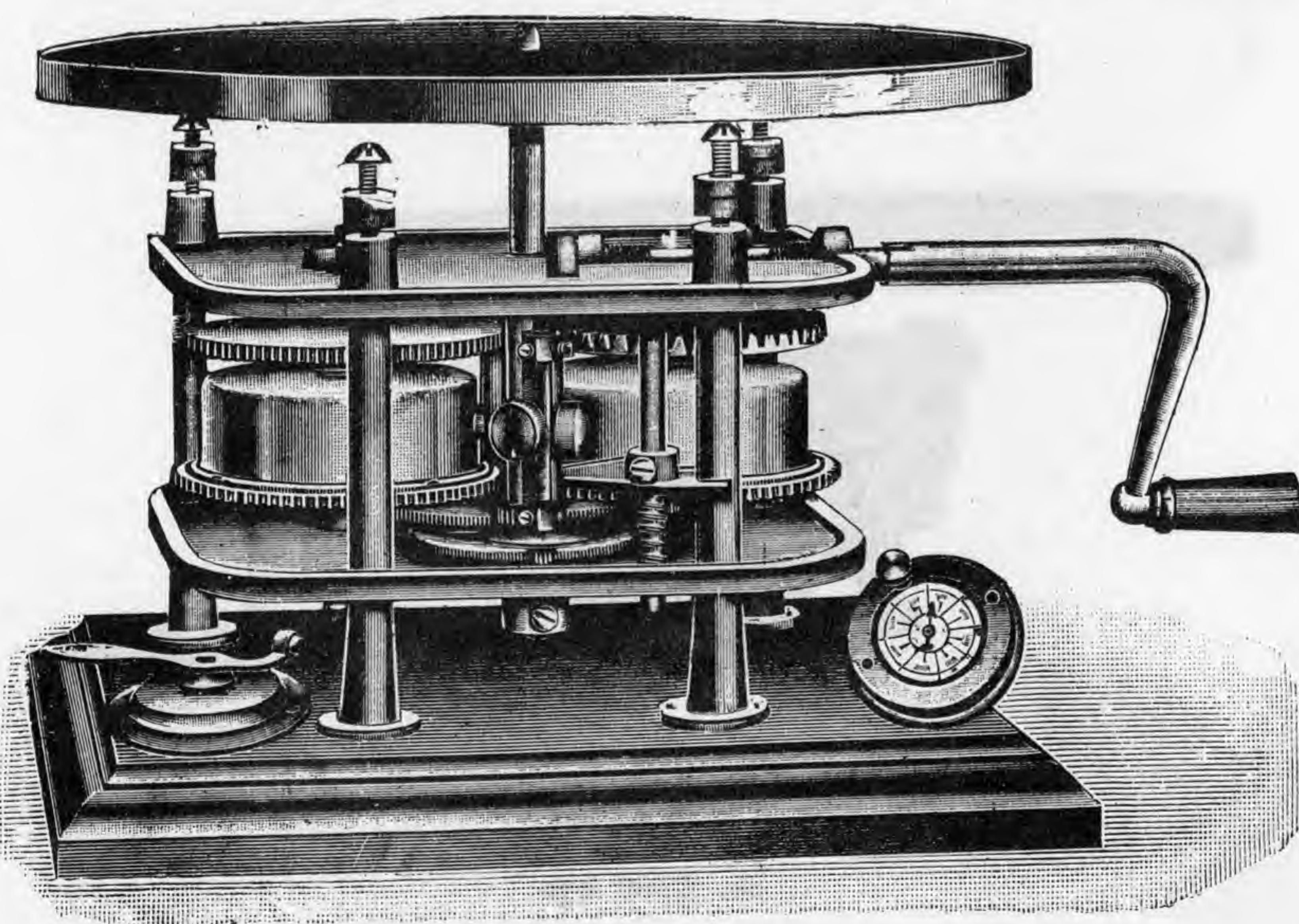
1,900 kgs. without  
turntable,  
nickelled and highly po-  
lished, plays 2—3 records  
at one winding.

### Juno I

1,900 kg sans le plateau  
porte-disque.  
Nickelé et soigneusement  
poli. Peut jouer de 2 à 3  
disques sans qu'il soit  
besoin de le remonter.

### Juno I

1,900 kos. sin plato pa.  
los discos,  
niquelado u brillo pulido,  
tocando 2—3 discos, dando  
una vez cuerda.



### Juno II

3,600 kg ohne Teller,  
zieht 3—4 Platten.

### Juno II

3,600 kgs. without  
turntable,  
plays 3—4 records.

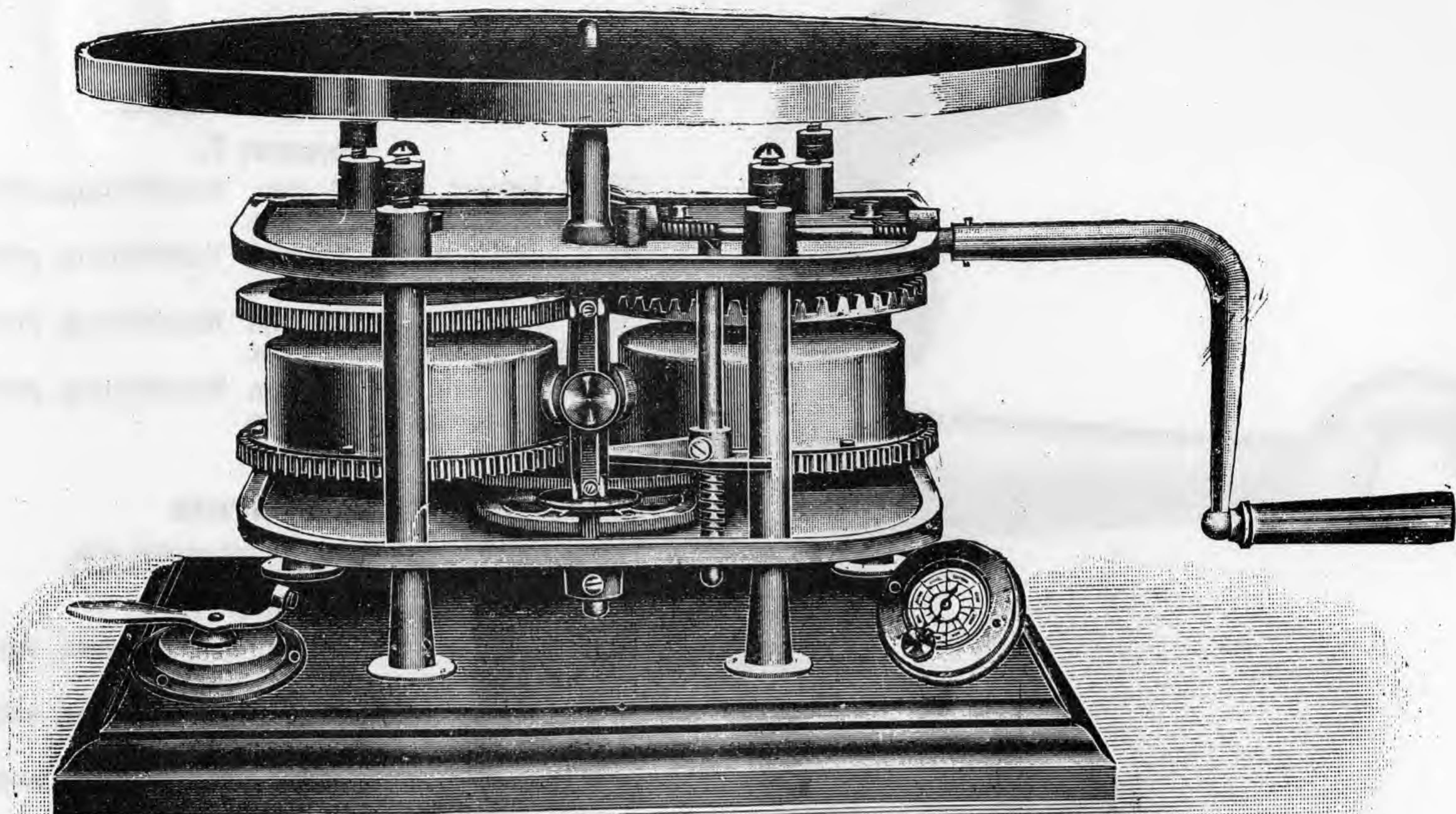
### Juno II

3,600 kg sans plateau  
porte-disque,  
peut jouer de 3 à 4 disques.

### Juno II

3,600 kos. sin plato  
pa. los discos,  
tocando 3—4 discos.



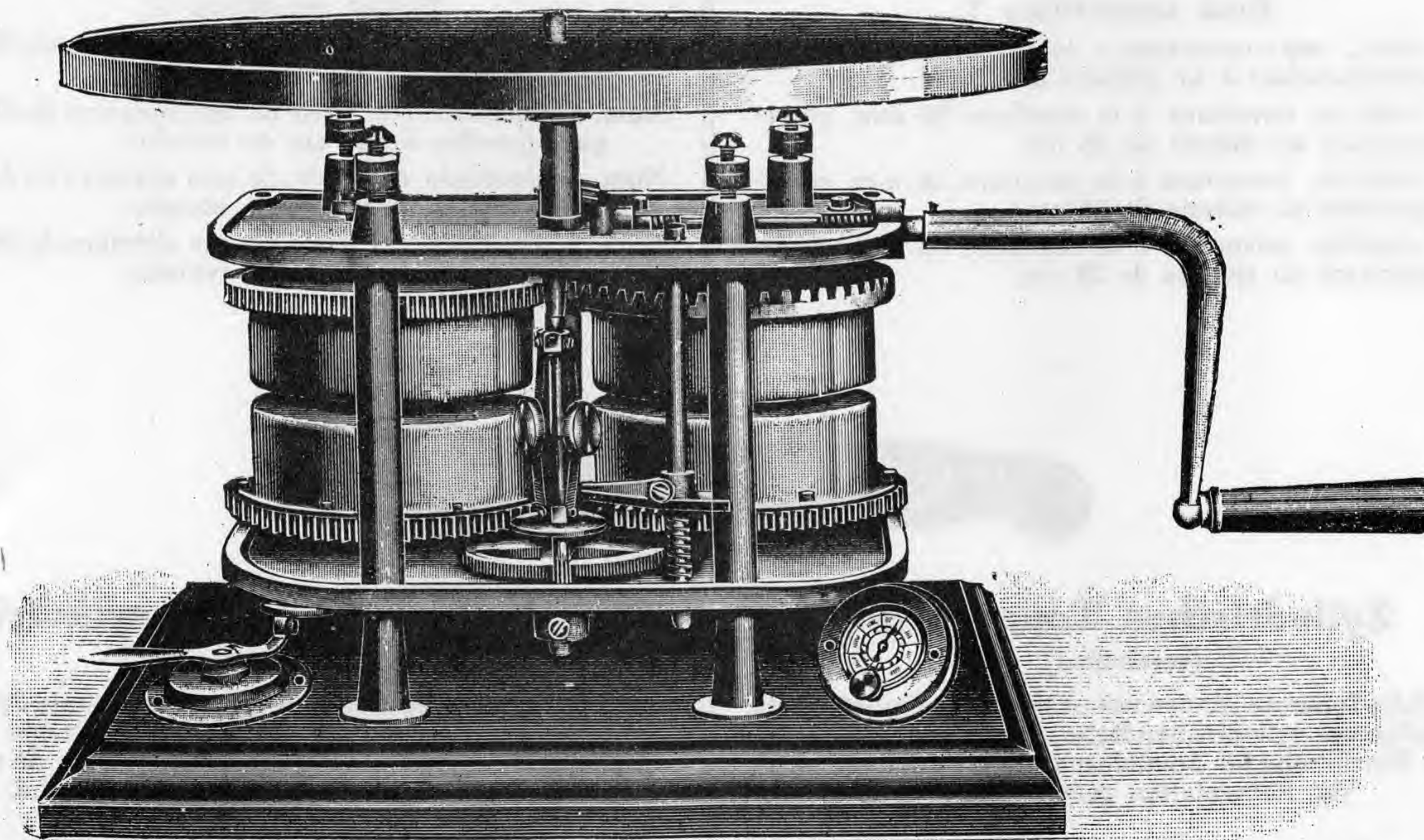


**Juno IV**  
5 kg ohne Teller,  
zieht 5—6 Platten.

**Juno IV**  
5 kgs. without  
turntable,  
plays 5—6 records.

**Juno IV**  
5 kg sans plateau porte-  
disque,  
jouer de 5 à 6 disques.

**Juno IV**  
5 kos. sin plato pa. los  
discos,  
tocando 5—6 discos.



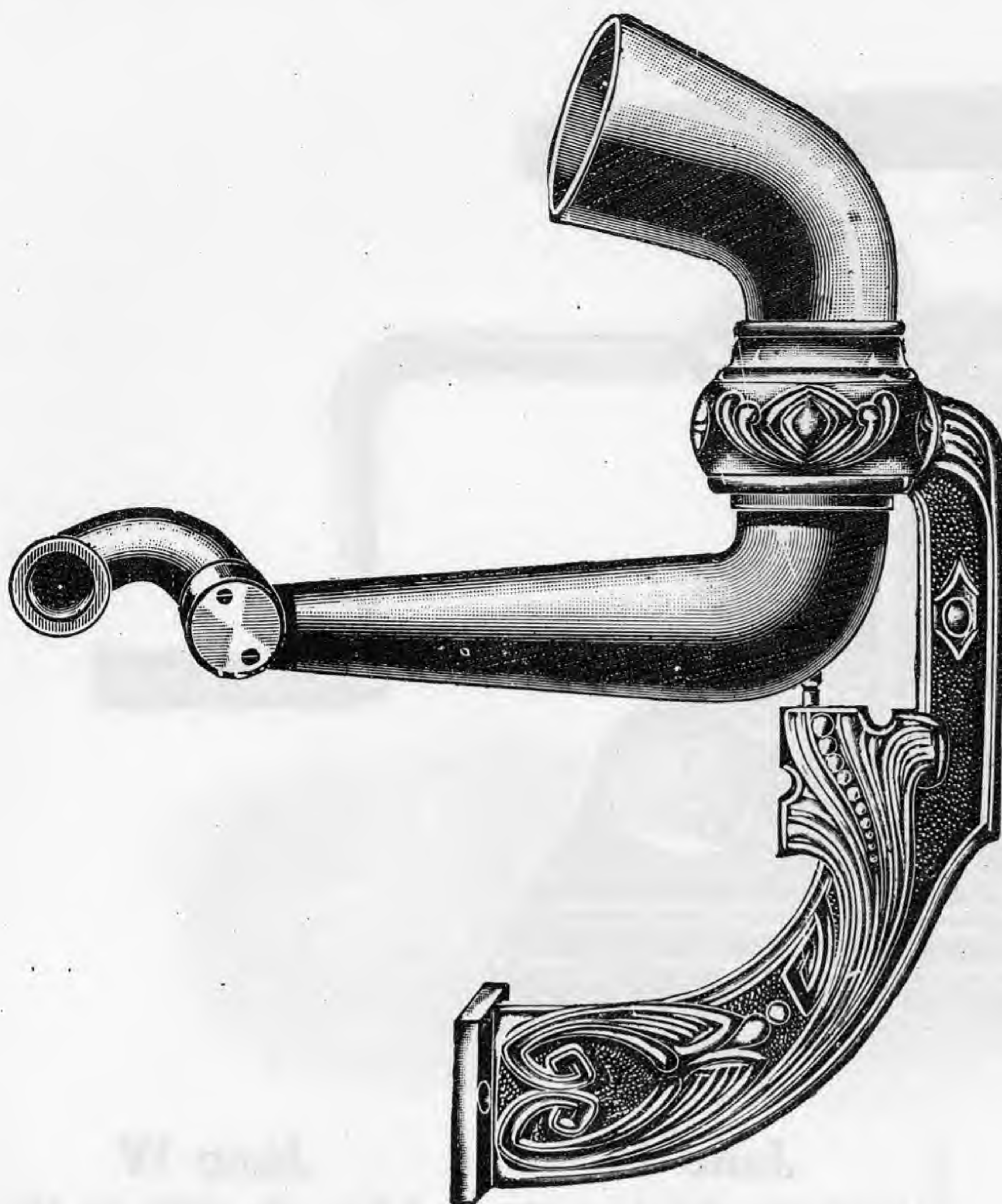
**Juno V**  
7,400 kg ohne Teller,  
zieht 8—10 Platten.

**Juno V**  
7,400 kgs. without  
turntable,  
plays 8—10 records.

**Juno V**  
7,400 kg sans plateau  
porte-disque,  
jouer de 8 à 10 disques.

**Juno V**  
7,400 kos sin plato pa.  
los discos,  
tocando 8—10 discos.





## Bras acoustiques

avec support en fonte décoré.

### Bras acoustique 7.

- Nº 5 verni, avec ouverture à la courbure de 30 mm, correspondant à un châssis de 23 cm.
- Nº 5 nickelée, ouverture à la courbure 30 mm, correspondant au châssis de 23 cm.
- Nº 6 nickelée, ouverture à la courbure 36 mm, correspondant au châssis de 25 cm.
- Nº 7 nickelée, ouverture à la courbure 40 mm, correspondant au châssis de 28 cm.

## Tonarme

mit verziertem Gussarm.

### Tonarm 7.

- Nº 5 lackiert mit 30 mm Knieöffnung, passend für Zargengröße 23 cm.
- Nº 5 vernickelt mit 30 mm Knieöffnung, passend für Zargengröße 23 cm.
- Nº 6 vernickelt mit 36 mm Knieöffnung, passend für Zargengröße 25 cm.
- Nº 7 vernickelt mit 40 mm Knieöffnung, passend für Zargengröße 28 cm.

## Tone arms

with ornamented cast-metal arm.

### Tone arm 7.

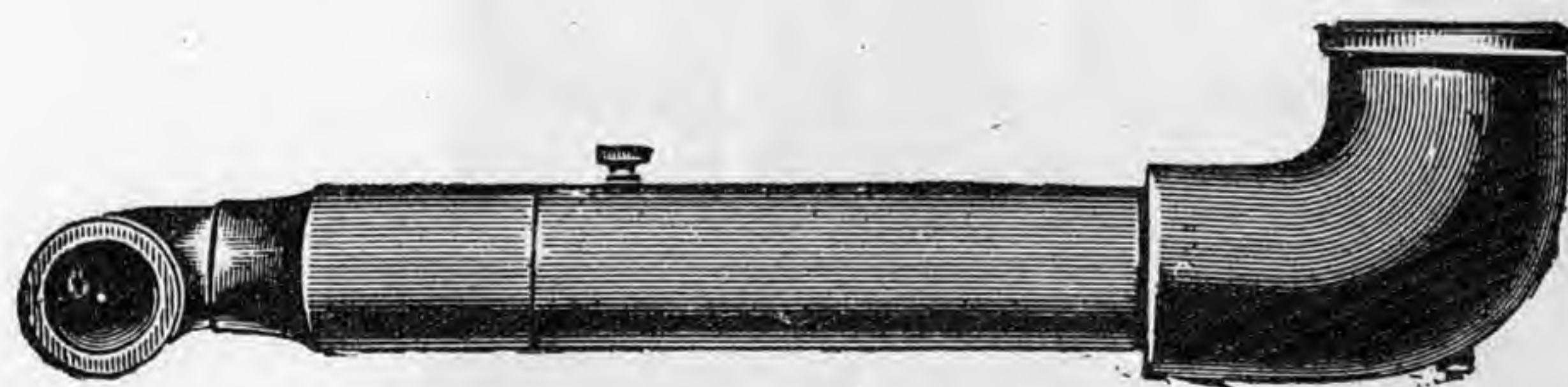
- Nº 5, varnished, with 30 mm knee aperture, suitable for a 23 cm rim.
- Nº 5, nickelled, with 30 mm knee aperture, suitable for a 23 cm rim.
- Nº 6, nickelled, with 36 mm knee aperture, suitable for a rim of 25 cm.
- Nº 7, nicketed, with 40 mm knee aperture, suitable for a rim of 28 cm.

## Brazos acústicos

con brazo de fundición ornamentada.

### Brazo acústico 7.

- Núm. 5 barnizado con codo de una abertura de 30 mm, para paredes de 23 cm de tamaño.
- Núm. 5 niquelado con codo de una abertura de 30 mm, para paredes de 23 cm de tamaño.
- Núm. 6 niquelado con codo de una abertura de 36 mm, para paredes de 25 cm de tamaño.
- Núm. 7 niquelado con codo de una abertura de 40 mm, para paredes de 28 cm de tamaño.



## Zylindrisches Tonarmrohr

(verstellbar).

Sämtliche Tonarme können mit unserem, neukonstruierten verstellbarem zylindrischen Rohr u. auch mit auswechselbarer Einrichtung für Schallboxen mit festem Saphirstift, für Pathéplatten geliefert werden.

## Cylindrical tone arm tube

(adjustable).

All tone arms can be supplied with our new adjustable cylindrical tube and also with an exchangeable device for Sound boxes with fixed sapphire needle for Pathé records.

## Tube du bras acoustique cylindrique

(ajustable).

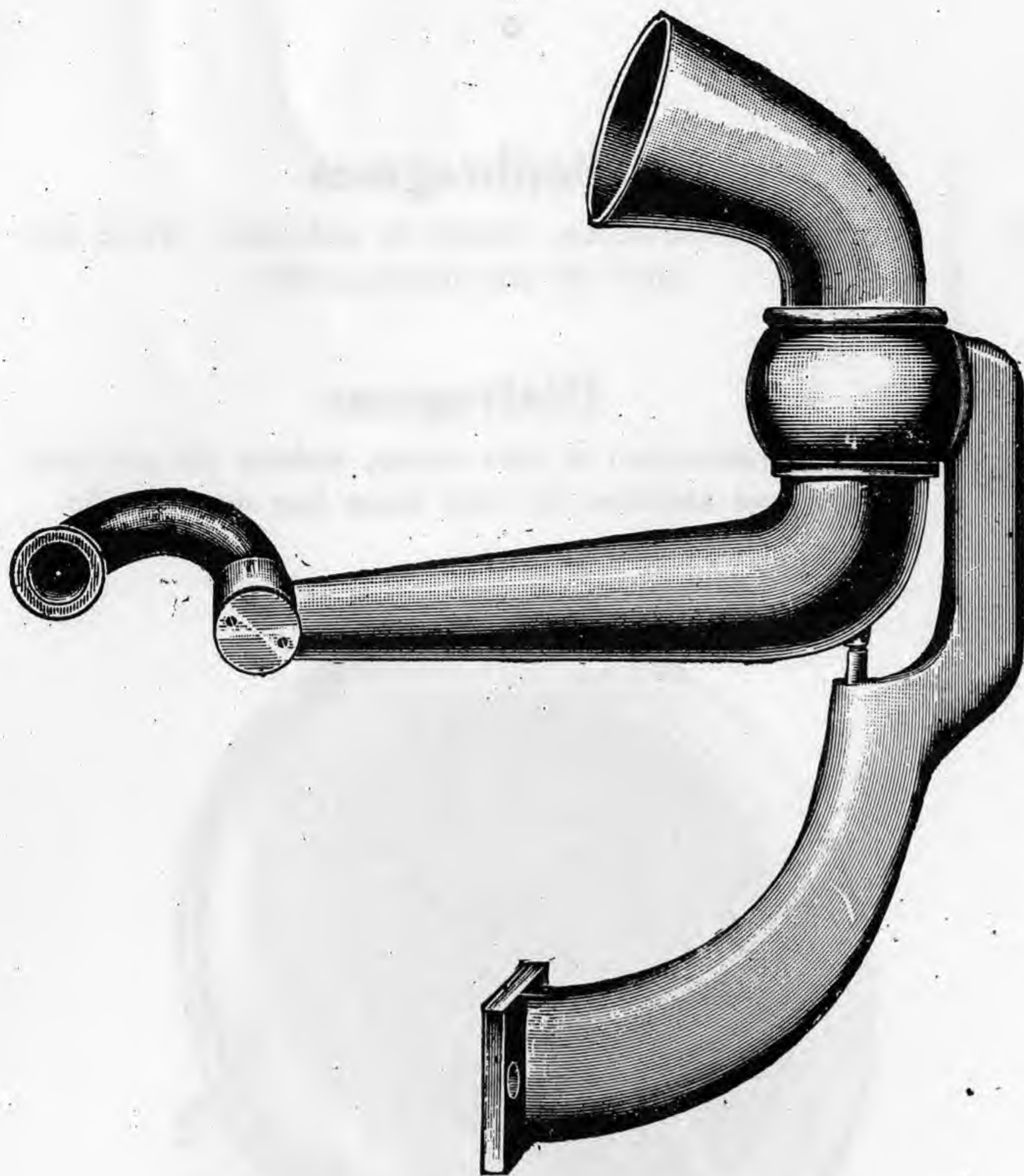
Tous les bras acoustiques peuvent être munis de notre nouveau bras acoustique cylindrique ajustable et du dispositif d'échange pour diaphragmes (boîte de résonance) à saphir fixe, pour disques Pathé.

## Tubo cilíndrico de brazo acústico

(variable).

Todos los brazos acusticos se pueden fornecer con nuestro brazo acustico cilindrico construido nuevo y variable de posicion y tambien con instalacion cambiable para cajas resonadoras con punta zafiro fijo para discos Pathé.





## Tonarme

mit glattem Gussarm, vernickelt und hochglanz poliert mit ff. vernickeltem und poliertem kon. Rohr, und aufklappbarem Schalldosenbügel.

- Nº 8 vernickelt mit 30 mm Knieöffnung, passend für Zargengrösse 24 cm.
- Nº 8b vernickelt mit 36 mm Knieöffnung, passend für Zargengrösse 28 cm.
- Nº 9 vernickelt mit 40 mm Knieöffnung, passend für Zargengrösse 28 cm.
- Nº 9a vernickelt mit 40 mm Knieöffnung, passend für Zargengrösse 30 cm.
- Nº 10 vernickelt mit 50 mm Knieöffnung, passend für Zargengrösse 35 cm.

## Tone Arms

with smooth cast-metal arm, nickelled and highly polished, with superior finish nickelled taper tube and swinging sound box attachment.

- Nº 8, nickelled, with 30 mm knee aperture, suitable for a rim of 24 cm
- Nº 8b, nickelled, with 36 mm knee aperture, suitable for a rim of 28 cm.
- Nº 9, nickelled, with 40 mm knee aperture, suitable for a rim of 28 cm.
- Nº 9a, nickelled, with 40 mm knee aperture, suitable for a rim of 30 cm.
- Nº 10, nickelled, with 50 mm knee aperture, suitable for a rim of 35 cm.

## Bras acoustiques

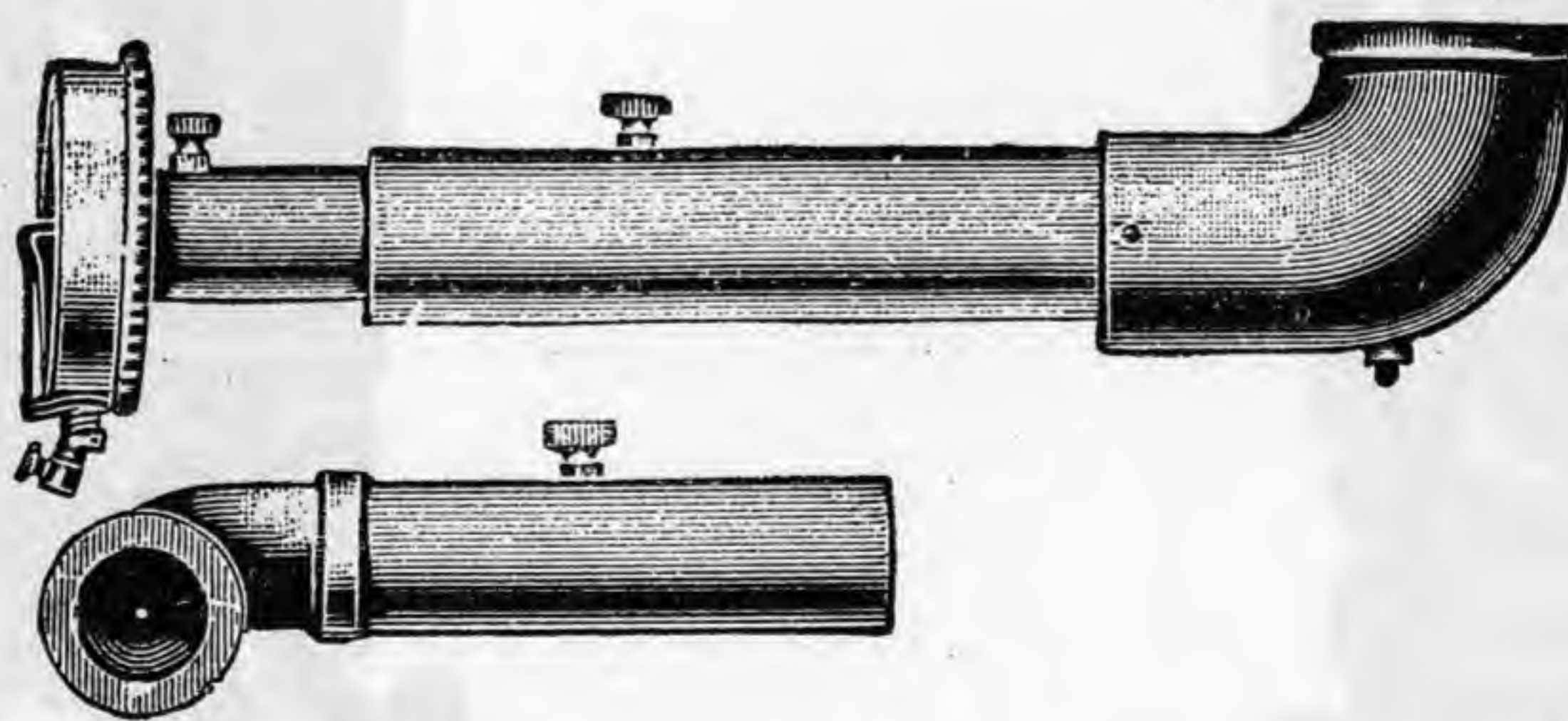
Avec support en fonte lisse. Nickelés et polis finement avec tube conique poli et nickelé, branche du reproducteur à charnières.

- Nº 8, nickelé, ouverture à la courbure 30 mm correspondant au châssis de 24 cm.
- Nº 8b, nickelé, ouverture à la courbure, 36 mm correspondant au châssis de 28 cm.
- Nº 9, nickelé, ouverture à la courbure 40 mm correspondant au châssis de 28 cm.
- Nº 9a, nickelé, ouverture à la courbure 40 mm correspondant au châssis de 30 cm.
- Nº 10, nickelé, ouverture à la courbure 50 mm correspondant au châssis de 35 cm.

## Brazos Acústicos

con brazo de fundición lisa, niquelados y pulidos con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido y diafragma de articulación amovible.

- Núm. 8 niquelado con codo de una abertura de 30 mm para paredes de 24 cm de tamaño.
- Núm. 8b niquelado con codo de una abertura de 36 mm para paredes de 28 cm de tamaño.
- Núm. 9 niquelado con codo de una abertura de 40 mm para paredes de 28 cm de tamaño.
- Núm. 9a niquelado con codo de una abertura de 40 mm para paredes de 30 cm de tamaño.
- Núm. 10 niquelado con codo de una abertura de 50 mm para paredes de 35 cm de tamaño.



**Zylindrisches Tonarmrohr**  
mit Pathe-Einrichtung.

**Cylindrical tone arm tube**  
with Pathé device.

**Tube du bras acoustique cylindrique,**  
avec arrangement Pathé.

**Tubo cilíndrico de brazo acústico**  
con mecanismo Pathé.



## Schalldosen

neuester Konstruktion, Präzisionsarbeit, von unerreichter Klangfülle.

## Sound-boxes

latest construction, precision work, of unequalled richness of sound.



Veni-Vidi-Vici.

## Diaphragmes

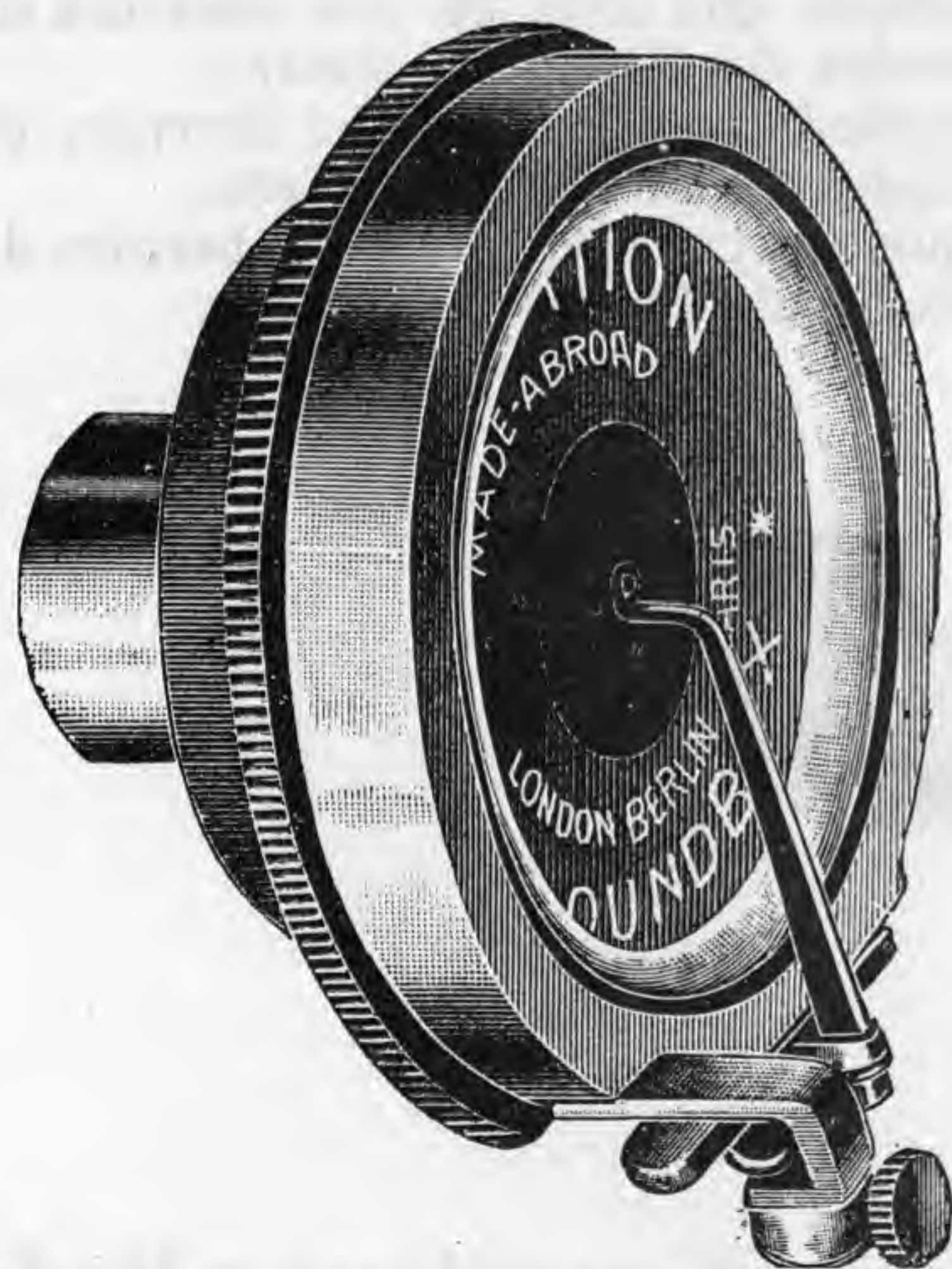
dernière construction, travail de précision, d'une ampleur de son incomparable.

## Diafragmas

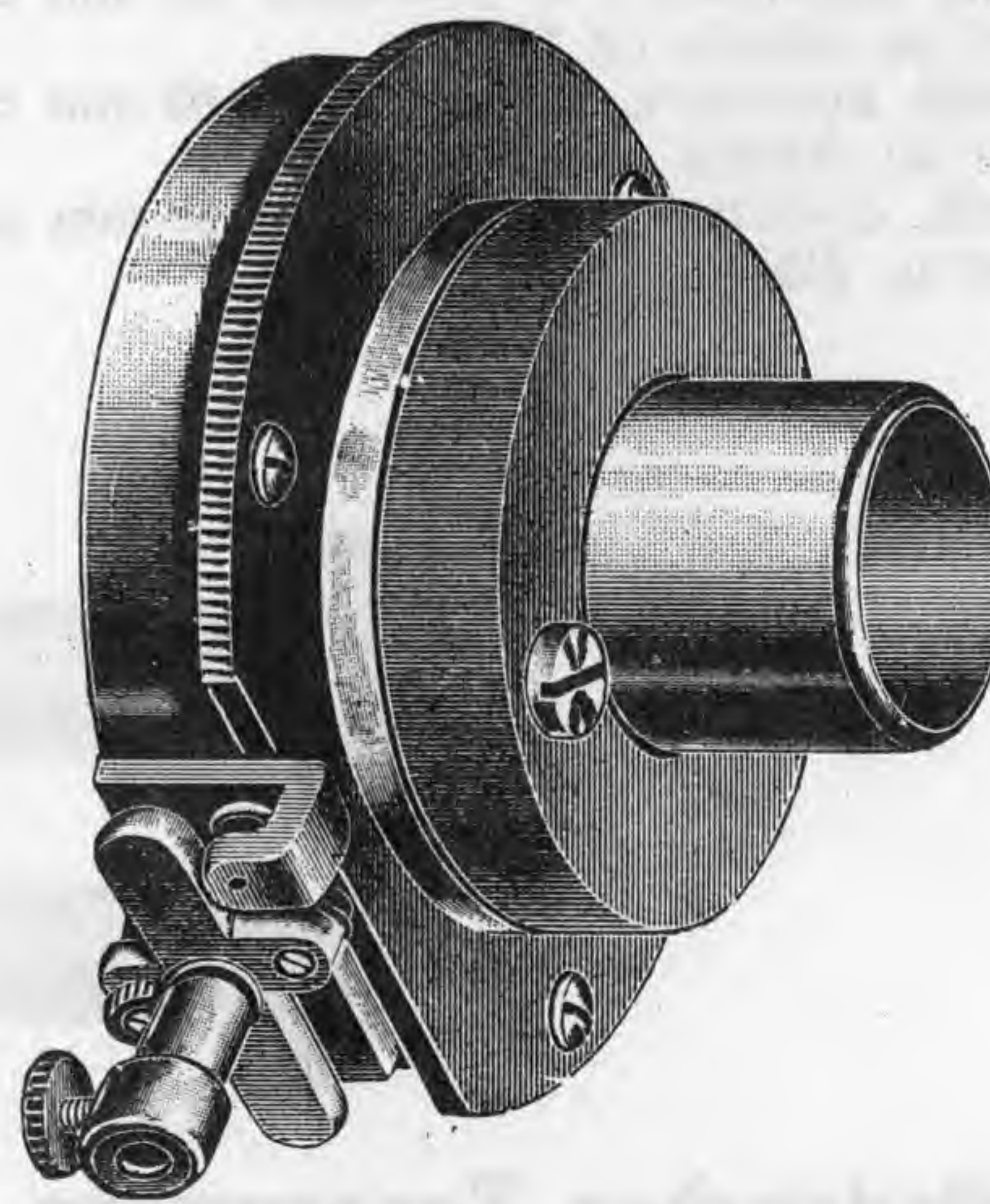
de la construccion la más nueva, trabajo de precision con una amplitud de tono hasta hoy no excedido.



Grand-Symphonic.



Exposition.





Gehäuse aufklappbar, Nussbaum poliert mit Landschafts-  
intarsie. 43×43×22 cm.

Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge  
durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit  
27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter  
Randeinfassung, sowie Glastabulator.

Tonarm № 9a vernickelt und hochglanz poliert, mit ff.  
vernickeltem und hochglanz poliertem kon. Rohr  
und aufklappbarem Schall Dosenbügel.

Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarbig lackiert.  
Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 13 kg.

Cabinet, polished walnut, with inlaid work. Hinged lid.  
43×43×22 cm.

Motor Juno II, plays 3—4 records at one winding,  
nickelled and highly polished; 27 cm turntable  
with patent nickel rim; glass speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with  
nickel taper arm and swinging sound box at-  
tachment.

Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three colored  
varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 13 kilo.

Boîte ouvrable, noyer verni, à incrustation (paysage).  
43×43×22 cms.

Mouvement Juno II, jouant 3 ou 4 disques sans re-  
montage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms,  
bord breveté nickelé tabulateur de verre.

Bras acoustique № 9a nickelé très brillant, à tuyau  
conique nickelé très brillant et étrier rabattable  
pour reproducteur.

Pavillon 57 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
Reproducteur Exposition.

Poids environ 13 kg.

Caja amovible de nogal pulido con marquetería repre-  
sentando un paisaje. 43×43×22 cm.

Máquina Juno II, bastará darle cuerda una vez para tocar  
3 á 4 discos enteros, niquelada y pulida con gran  
brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado

protegido por la ley y  
con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9a  
niquelado y pulido con  
gran brillo, con tubo  
cónico finamente nique-  
lado y pulido con gran  
brillo y diafragma de  
articulación amovible.

Bocina de flor de 57 cm  
con borde estampado, en  
tres colores barnizada.

Diafragma Exposition.

Peso unos 13 kgs.



Code-Word:  
Neptun.

Imperial 203



Gehäuse aufklappbar, altdeutsch Eiche mit geschnitzten Ecken, Holzverzierungen und abgerundeten Sockel und Zarge. 42×42×24 cm

Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller, mit gesetzlich geschützter vernickelter Randeinfassung sowie Glstabulator.

Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischem Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.

Blumentrichter 57 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.

Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 14 kg.

Cabinet, Old German Oak with carved corners and rounded base and sides. Hinged lid. 42×42×24 cm.

Motor Juno II, plays 3—4 records at one winding; nickelled and highly polished. 27 cm turntable with patent nickel rim; glass speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with nickel taper arm and swinging sound box attachment,

FlowerHorn, 57 cm, with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 14 kilo.

Caja amovible de roble, estilo antiguo alemán con cantos tallados, ornamentaciones de madera y zócalo y borde redondados. 42×42×24 cm.

Máquina Juno II, bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9 a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.

Diafragma Exposition.

Peso unos 14 kgs.



Code-Word: Pluto.

Imperial 209



Gehäuse aufklappb., Satin, hochf. pol. m. dunkler verzierter Vorderseite u. Intarsienbildern. 42×42×23 cm.  
Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Glastabulator.

Tonarm № 9a vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem kon. Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.

Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarbig lackiert. Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 13 kg.

Cabinet, highly polished Satin-wood with dark ornamented front panel and inlaid work. Hinged lid. 42×42×23 cm.

Motor Juno II, plays 3—4 records at one winding, nickelled and highly polished; 27 cm turntable with patent nickel rim; glass speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with nickel taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 13 kilo.

Boîte ouvrable, Satin finement vernie, face avant foncée décorée et à silhouettes incrustées. 42×42×23 cms.

Mouvement Juno II, jouant 3 ou 4 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé, tabulateur de verre.

Bras acoustique № 9a, nickelé très brillant, à tuyau conique nickelé très brillant et étrier ra battable à reproducteur

Pavillon de 57 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.

Reproducteur Exposition.

Poids environ 13 kg.

Caja amovible de Satin finamente pulido con pared anterior oscura ornamentada y con dibujos de marqueteria. 42×42×23 cm.

Máquina Juno II, bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.

Peso unos 13 kgs.



Code-Word:  
Centaur.

Imperial 207



Gehäuse aufklappbar, Eiche, mit dunklen Einlagen, mit Bronzeranken. 42×42×22 cm.

Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit gesetzlich geschützter vernickelter Randeinfassung sowie Glastabulator.

Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.

Blumentrichter 57 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.

Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 13,5 kg.

Cabinet, Oak with dark inlaid work and bronze ornamentation. Hinged lid. 42×42×22 cm.

Motor Juno II, plays 3—4 records at one winding, nickel, 27 cm. turntable with patent nickel rim; glas speed indicator.

Tone Arm № 9a, highly polished nickel, with nickelled taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 52 cm. with embossed rim, three colored, varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 13,5 kilo.

Boîte avec système à charnières, chêne et marquetterie en bois foncé avec guirlandes bronze. 42×42×22 cms.

Mouvement Juno II, jouant 3—4 disques d'un seul remontage, nickelé et bruni, avec plateau á disques de 27 cms, bordure nickelée (prot. par la loi des brevets) et tablature en verre.

Bras acoustique № 9a, nickelé et bruni, avec tube conique nickelé et bruni; étrier de reproducteur à charnière.

Pavillon fleur de 57 cms à bord estampé peinture trois couleurs, verni.

Reproducteur Exposition.

Poids environ 13,5 kilos.

Caja amovible de roble, incrustaciones oscuras con ramas de bronce. 42×42×22 cm.

Máquina Juno II, bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, en tres colores barnizada.

Diafragma Exposition.

Peso unos 13,5 kgs.

Code-Word: Trident.



Imperial 204.



Gehäuse aufklappbar, matt schwarz poliert, Zarge mit  
Holzsäulen und Arabesken. 42×42×25 cm.  
Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge  
durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit  
27 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter  
Randeinfassung sowie Glastabulator.

Tonarm № 9a vernickelt und hochglanz poliert, mit ff.  
vernickeltem und hochglanz poliertem kon. Rohr und  
aufklappbarem Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarbig, lackiert.  
Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 14 kg.



Code-Word: Komet.

Cabinet Black, dull polished, sides  
decorated with black pillars and  
arabesques. Hinged lid.

42×42×25 cm.

Motor Juno II, plays 3—4 records at  
one winding, nickelled and highly  
polished, 27 cm turntable with  
patent nickel rim, glass speed  
indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly  
polished, with nickel taper arm and  
swinging sound box attachment.

Flower Horn, 57 cm, with embossed  
rim, three colored varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 14 kilo.

Caja amovible pulida negro mate,  
las paredes con columnas de ma-  
dera y arabescos. 42×42×25 cm.

Máquina Juno II, bastará darle cuerdo  
una vez para tocar 3 á 4 discos  
enteros, niquelada y pulida con  
gran brillo, con plato de 27 cm con  
borde niquelado protegido por la  
ley y con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y  
pulido con gran brillo,  
con tubo cónico fina-  
mente niquelado y  
pulido con gran brillo  
y diafragma de arti-  
culación amovible.

Bocina de flor de 57 cm  
con borde estampado,  
en tres colores, bar-  
nizada.

Diafragma Exposition.

Peso unos 14 kgs

Imperial 213



Gehäuse aufklappb, schwarz pol, m, verschiedenfarbigen Holzeinlagen, Säulen und Intarsien. 42×42×20 cm. Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung sowie Glastabulator.

Tonarm № 9a vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.

Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarb. lackiert. Schalldose Exposition.

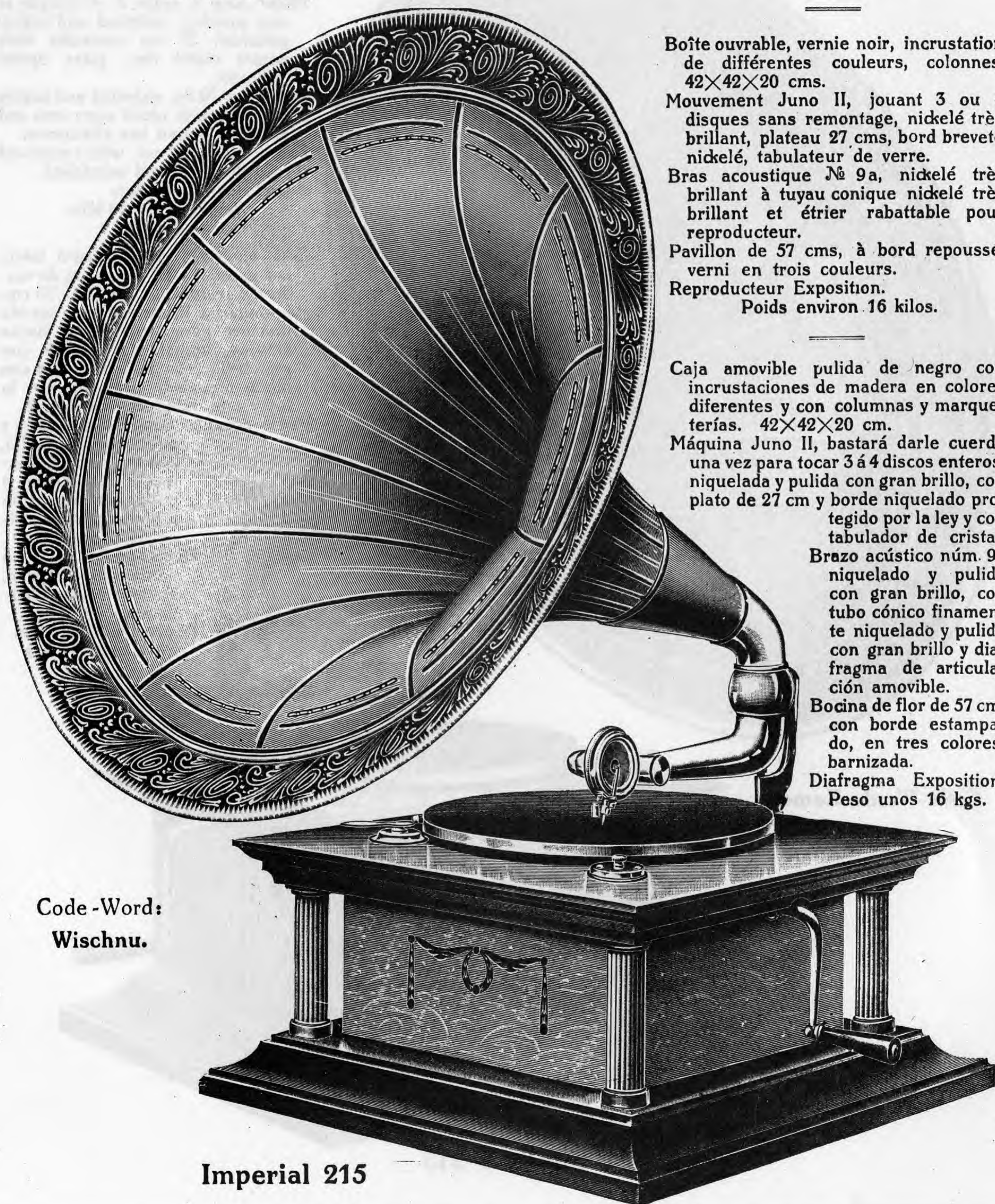
Gewicht ca. 16 kg.

Cabinet Black polished with colored wood insertions, columnus and inlaid work. Hinged lid. 42×42×20 cm. Motor Juno II, plays 3—4 records at one winding nickelled and highly polished; 27 cm turntable with patent nickel rim; glass speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with nickel taper arm and swinging sound box attachment. Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three colored, varnished.

Sound Box, Exposition.

Weight about 16 kilo.



Boîte ouvrable, vernie noir, incrustation de différentes couleurs, colonnes. 42×42×20 cms.

Mouvement Juno II, jouant 3 ou 4 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau 27 cms, bord breveté nickelé, tabulateur de verre.

Bras acoustique № 9a, nickelé très brillant à tuyau conique nickelé très brillant et étrier rabattable pour reproducteur.

Pavillon de 57 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.

Reproducteur Exposition.

Poids environ 16 kilos.

Caja amovible pulida de negro con incrustaciones de madera en colores diferentes y con columnas y marqueterías. 42×42×20 cm.

Máquina Juno II, bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm y borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 57 cm, con borde estampado, en tres colores, barnizada.

Diafragma Exposition. Peso unos 16 kgs.

Code-Word:  
Wischnu.

Imperial 215



Gehäuse aufklappbar, echt Sapeli, Zarge mit Metallzierleisten u. Wedgewood-Einlagen. 42×42×24 cm.  
Werk Juno II, 3—4 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller, mit gesetzlich geschützter vernickelter Randeinfassung sowie Glastabulator.  
Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklapbarem Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarbig, lackiert.  
Schalldose Exposition.  
Gewicht ca. 14,5 kg.

Cabinet Mahogany, sides decorated with metal ledges and wedgewood insertion. Hinged lid. 42×42×24 cm.  
Motor Juno II, plays 3—4 records at one winding, nickelled and highly polished; 27 cm turntable with patent nickel rim; glass speed indicator.  
Tone Arm № 9a, nickelled and highly polished, with nickel taper arm and swinging sound box attachment.  
Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three colored, varnished.  
Sound Box Exposition.  
Weight about 14½ kilo.



Code-Word:  
Unicom.

Boîte à charnières, vrai sapeli, socle avec encadrement en métal, incrustations en Wedgewood. 42×42×24 cms.  
Mouvement Juno II, pouvant jouer de 3—4 disques sans être remonté. Nickelé et poli. Plateau porte-disque 27 cms, avec bordure nickelée brevetée et tablateur en verre.  
Bras acoustique № 9a, nickelé et poli. Tube nickelé et poli.  
Branche du reproducteur à charnières.  
Pavillon-fleur, 57 cms, bordure pressée, vernie tricolore.  
Reproducteur Exposition.  
Poids environ 14,5 kilos.

Caja amovible de Sapeli verdadero, las paredes con molduras de fantasía y con incrustaciones Wedgewood. 42×42×24 cm.  
Máquina Juno II, bastará darle cuerda una vez para tocar 3 á 4 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.  
Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.  
Diafragma Exposition.  
Peso unos 14,5 kgs.

Imperial 217



Gehäuse aufklappb., hell Eiche, m. schwarzen gedrehten Säulen an der Vorderseite Intarsien. 45×45×26 cm. Werk Juno IV, 5—6 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernick. und hochgl. pol., mit 30 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernick. Randeinfassung Tonarm № 10, vernick. und hochgl. pol., mit ff. vernick. und hochglanz pol. kon. Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel. Blumentrichter 65 cm, m. geprägt. Rand, dreifarb. lackiert. Schalldose Exposition.

Gewicht ca. 18 kg.

Cabinet Light Oak, with black turned pillars and inlaid work on front panel. Hinged lid. 45×45×26 cm. Motor Juno IV, plays 5—6 records at one winding, highly polished nickel; 30 cm turntable with patent nickel rim. Glass speed indicator. Tone Arm № 10 nickelled, superior finish, with nickel taper arm and swinging sound box attachment. Flower Horn, 65 cm, with embossed rim, three colored varnished. Sound Box, Exposition.

Weight about 18 kilo.



Code-Word:  
Saturn.

Luxe 300

Boîte à charnières, chêne clair, avec colonnes noires, le devant incrusté. 45×45×26 cms. Mouvement Juno IV, pouvant jouer 5—6 disques sans être remonté, nickelé et poli. Plateau porte-disque 30 cms, avec bordure nickelée brevetée, et tabulateur en verre.

Bras acoustique № 10, nickelé et poli finement, avec tube conique, nickelé et poli et branche du reproducteur à charnières. Pavillon-fleur, 67 cms, bordure pressé, vernie tricolore.

Reproducteur Exposition  
Poids environ 18 kilos.

Caja amovible de roble, con columnas torneadas negras, la pared delantera está provista de marqueterías. 45×45×26 cm. Máquina Juno IV, bastará darle cuerda una vez para tocar 5 à 6 discos en:eros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 30 cm, con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 10 niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 65 cm, — con borde estampado, en tres colores barnizada.

Diafragma Exposition.  
Peso unos 17 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche poliert, mit geschnitztem Sockel und Maserholz-Einlage.  $39 \times 39 \times 18\frac{1}{2}$  cm. Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Gewicht ca. 10 kg.

Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert. mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel. Blumentrichter 52 cm mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert. Schalldose Grand-Symphonic.



**Royal 103 A**

Boîte avec système à charnières, chêne poli, socle sculpté, marquetterie en bois veiné.  $39 \times 39 \times 18\frac{1}{2}$  cm.

Mouvement Juno I, jouant 2—3 disques, d'un seul remontage, nickelé et bruni, avec plateau à disques, bordure nickelé (prot. par la loi des brevets) avec tablature.

Bras acoustique № 9a, nickelé et bruni, à tube conique finement nickelé et bruni. Etrier de reproducteur à charnière.

Pavillon fleur de 52 cm, à bord estampé, peinture trois couleurs, verni.

Reproducteur Grand-Symphonic.

Poids environ 10 kilos.

Caja amovible, de roble pulido, con zócalo tallado é incrustaciones de madera veteada.  $39 \times 39 \times 18\frac{1}{2}$  cm.

Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y tabulador.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.

Diafragma Grand-Symphonic.

Peso unos 10 kgs.

Code-Word:  
**Bachus.**



Gehäuse aufklappbar, Satin mit Zierleisten, Zarge mit viereckigen Feldern m. roter Einlage. 38×38×21 cm. Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Gewicht ca. 9,75 kg.

Tonarm № 9, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel. Blumentrichter 52 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert. Schalldose Grand-Symphonic.

Cabinet, Satin wood, with ornamental ledges and red insertion. Hinged lid. 38×38×21 cm.

Motor Juno I, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel; 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.

Tone Arm № 9 nickelled and highly polished, with highly polished taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 52 cm, with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Grand Symphonic.

Weight about 9<sup>3</sup>/<sub>4</sub> kilo.

Sound box Grand Symphonic.

Boîte ouvrable, satin, à moulures, pourtour à pannaux carrés et transparents rouges.

Mouvement Juno I., jouant 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé et tabulateur.

Bras acoustique № 9 nickelé très brillant, à tuyau conique nickelé et très brillant et étrier pour reproducteur.

Pavillon de 52 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.

Reproducteur

Grand-Symphonic.

Poids environ 9,75 kg.

Code-Word: Capid.



### Royal 104

Caja amovible satinada con molduras de fantasía, paredes con campos cuadrados con incrustaciones rojas. 38×38×21 cm.

Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 2 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador.

Brazo acústico núm. 9 niquelada y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible. Bocina de flor de 52 cm con borde estampada, en tres colores, barnizada.

Diafragma Grand-Symphonic.

Peso unos 9,75 kgs.



Gehäuse echt Eiche, poliert geschweift. Sockel mit Holzverzierung. 42×42×20 cm.  
Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit gesetzl. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Gewicht ca. 12 kg.

Tonarm № 9, vernickelt und hochglanz poliert mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.  
Blumentrichter 52 cm mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.

Schalldose Grand-Symphonic.



**Royal 105**

Cabinet polished Oak, with curved lines and base ornamented with wood carving. Hinged lid. 42×42×20 cm.  
Motor Juno I, plays 2—3 records at one winding. 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.  
Tone Arm № 9, nickered and highly polished, with polished nickel taper arm and swinging sound box attachment.  
Flower Horn, 52 cm, with embossed rim, three colored varnished.  
Sound box, Grand Symphonic.  
Weight about 12 kilo.

Boîte, chêne véritable, poli.  
Socle chantourné, avec ornements en bois.  
42×42×20 cm.  
Mouvement Juno I, jouant 2—3 disques d'un seul remontage, nickelé et bruni.  
Plateau à disques à bordure nickelée (prot. par la loi des brevets). Tablature.  
Bras acoustique № 9, nickelé et bruni, avec tube conique finement nickelé et bruni; étrier de reproducteur à charnière.  
Pavillon fleur de 52 cm, à bord estampé, peinture trois couleurs verni.  
Reproducteur Grand Symphonic.  
Poids environ 12 kg.

Code-Word: **Dagon.**

Caja de roble verdadero pulido, combada. Zócalo con ornamentos de madera. 42×42×20 cm.  
Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y tabulador.

Peso unos 12 kgs.

Brazo acústico núm. 9, niquelado y pulido con gran brillo con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, en tres colores barnizada.  
Diafragma Grand-Symphonic.



Gehäuse aufklappbar, echt Sapeli, hochfein poliert, mit Intarsien. 41×41×23 cm.  
Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Tonarm № 9a vernickelt und hochglanz poliert mit ff. vernickeltem kon. Rohr und aufklappbarem Schall-dosenbügel.  
Blumentrichter 52 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.  
Schalldose Grand-Symphonic.

Gewicht ca. 9,7 kg.



Code-Word:  
Griffni.

Cabinet, mahogany, highly polished, with inlaid work. Hinged lid. 41×41×23 cm.

Motor Juno I, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel, with 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with highly polished taper arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 52 cm, with embossed rim, three colored varnished.

Sound Box, Grand-Symphonic. Weight about 9,7 kilo.

Boîte ouvrable, vrai sapeli, très finement verni, à incrustations. 41×41×23 cms.

Mouvement Juno I, jouant de 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé, et tabulateur.

Bras acoustique № 9a nickelé et très brillant, à tuyau conique finement nickelé et étrier rabattable pour reproducteur. Pavillon de 52 cms à bord repoussé, verni en trois couleurs. Reproducteur Grand-Symphonic. Poids environ 9,7 kg.

### Royal 108

Caja amovible de Sapeli verdadero finamente pulido con marqueterías. 41×41×23 cm.

Máquina Juno I, bastará, para tocar 2 á 3 discos enteros, darle cuerda una vez, niquelada y pulida con gran brillo con plato de 27 cm, con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.

Diafragma Grand-Symphonic.

Peso unos 9,7 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche, m. schwarzen Zier- und Eckleisten, sowie Wedgewood-Medaillon. 42×42×23 cm.  
Werk Juno I, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Tabulator.

Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert mit ff. vernickeltem und hochglanz polierten kon. Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 52 cm m. geprägt. Rand, dreifarb. lackiert.  
Schalldose Grand-Symphonic.  
Gewicht ca. 11 kg.



Cabinet, oak with black ledges and wedge-wood medallion. Hinged lid.  
42×42×23 cm.

Motor Juno I, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel, 27 cm turntable with patent nickel rim. Speed indicator.

Tone Arm № 9a nickelled and highly polished, with highly polished taper arm and swinging sound box attachment.  
Flower Horn, 52 cm, with embossed rim, three colored varnished.  
Sound Box, Grand-Symphonic.  
Weight about 11 kilo.

Boîte chêne, noyer, moulure et encoignures noires, médaillon en Wedgewood.  
42×42×23 cms.

Mouvement Juno J, jouant 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé et tabulateur.

Bras acoustique № 9a, nickelé très brillant, à tuyau conique nickelé très brillant et étrier rabattable pour reproducteur.  
Pavillon de 52 cms à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
Reproducteur Grand-Symphonic.  
Poids environ 11 kilos.

Code-Word: Janus.

### Royal 110

Caja de roble de nogal con molduras negras angulares y de fantasía y con medallón Wedgewood.  
42×42×23 cm.

Máquina Juno I, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
Bocina de flor de 52 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.  
Diafragma Grand-Symphonic.  
Peso unos 11 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche hochfein poliert mit Intarsien, gefrästem Sockel und Eckleisten. 42×42×22 cm. Maximwerk, 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernick. Randeinfassung, sowie Glastabulator.

Tonarm № 9a vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem kon. Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.

Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarb. lackiert. Schalldose Grand-Symphonic.

Gewicht ca. 13 kg.

Cabinet, Oak, very superior finish, with inlaid work, fluted base and corner ledges. Hinged lid. 42×42×22 cm.

Maxim Motor, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel; 27 cm turntable, with patent nickel rim. Glass speed indicator.

Tone Arm № 9a, nickelled and highly polished with nickel taper arm and swinging sound box attachment. Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three color. varnished.

Sound Box, Grand-Symphonic.

Weight about 13 kilo.



Code-Word:

Jupiter.

Boîte ouvrable, chêne finement verni à incrustations, socle et encoignures décorées. 42×42×22 cms.

Mouvement Maxim, jouant 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé, tabulateur de verre.

Bras acoustique № 9a, nickelé et finement poli, à tuyau conique nickelé très brillant et étrier rabattable pour reproducteur.

Pavillon de 57 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.

Reproducteur Grand-Symphonic.

Poids environ 13 kilos.

Caja amovible de roble finamente pulido con marqueterías, zócalo fresado y molduras angulares. 42×42×22 cm.

Máquina Maxim, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.

Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.

Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, en tres colores, barnizada.

Diafragma Grand-Symphonic.

Peso unos 13 kgs.

Maxim 114



Gehäuse aufklappbar, echt Nussbaum, hochfein poliert, Vorderseite mit Intarsienbild. 40×40×22 cm.  
 Maximwerk 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, m. 27 cm Plattenteller mit gesetzlich geschützter vernickelter Randeinfassung, sowie Glatabulator.  
 Tonarm № 9a, vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem konischen Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 57 cm m. geprägt. Rand, dreifarb. lackiert.  
 Schalldose Grand-Symphonic.  
 Gewicht ca. 12 kg.

Cabinet, highly polished walnut with hinged lid, front panel with inlaid work. 40×40×22 cm.  
 Maxim Motor, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel; 27 cm turntable, wit patent nickel rim. Glass speed indicator.  
 Tone Arm № 9a, nickelled and highly polished with nickel taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three color varnished.  
 Sound Box, Grand Symphonic.  
 Weight about 12 kilo.



Boîte ouvrable, vrai noyer, finement verni, devant à incrustation. 40×40×22 cms.  
 Mouvement Maxim, jouant 2 ou 3 plaques sans remontage, nickelé très brillant, plateau de 27 cms, bord breveté nickelé, tabulateur de verre.  
 Bras acoustique № 9a nickelé très brillant, à tuyau conique nickelé très brillant et étrier rabattable pour reproducteur.  
 Pavillon de 57 cms, á bord repoussé, verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Grand-Symphonic.  
 Poids environ 12 kilos.

Caja amovible de nogal verdadero finamente pulido, el lado anterior con un cuadro de marquetería. 40×40×22 cm.  
 Máquina Maxim, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros; niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.  
 Brazo acústico núm. 9a niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, en tres colores barnizada.  
 Diafragma Grand-Symphonic.  
 Peso unos 12 kgs.

Code-Word:  
 Mars.

Maxim 116



Gehäuse aufklappbar, Mahagoni poliert mit verzierten Metallsäulen und Kränzen. 45×45×23 cm.  
 Maximwerk 2—3 Platten bei einmaligem Aufzuge durchziehend, vernickelt und hochglanz poliert, mit 27 cm Plattenteller mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung, sowie Glastabulator.  
 Tonarm № 9 vernickelt und hochglanz poliert, mit ff. vernickeltem und hochglanz poliertem kon. Rohr und aufklapbarem Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 57 cm mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.  
 Schalldose Grand-Symphonic  
 Gewicht ca. 14 kg.

Cabinet, polished mahogany, with ornamental metal columns and garlands. Hinged lid. 45×45×23 cm.  
 Maxim Motor, plays 2—3 records at one winding, highly polished nickel; 27 cm turntable, with patent nickel rim. Glass speed indicator.  
 Tone Arm № 9 nickelled and highly polished with nickel taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 57 cm, with embossed rim, three color. varnished.  
 Sound Box, Grand-Symphonic.  
 Weight about 14 kilo.



Boîte ouvrable, acajou verni à colonnes de métal et couronnes d'ornement. 45×45×23 cms.  
 Mouvement Maxim, jouant 2 ou 3 disques sans remontage, nickelé très brillant, plateau 27 cms, bord breveté nickelé, tabulateur de verre.  
 Bras acoustique № 9, nickelé très brillant, à tuyau conique nickelé très brillant et étrier rabattable pour reproducteur.  
 Pavillon de 57 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Grand-Symphonic.  
 Poids environ 14 kilos.

Caja amovible de caoba pulida con columnas y coronas de metal ornamentadas. 45×45×23 cms.  
 Máquina Maxim, bastará darle cuerda una vez para tocar 2 á 3 discos enteros, niquelada y pulida con gran brillo, con plato de 27 cm con borde niquelado protegido por la ley y con tabulador de cristal.  
 Brazo acústico núm. 9 niquelado y pulido con gran brillo, con tubo cónico finamente niquelado y pulido con gran brillo y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 57 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.  
 Diafragma Grand-Symphonic.  
 Peso unos 14 kgs.

Code-Word:  
 Marcus.

Maxim 118



Gehäuse mahagoniartig poliert, Zarge mit bronce-  
vergoldeten, geschnitzten Leisten. 33×33×16 cm.  
Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller und ges.  
gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 6, vernickelt, mit ff. vernickeltem konischen  
Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.

Blumentrichter 45 cm, dreifarbig lackiert.

Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 6 kg.

Cabinet, Polished imitation mahogany, with gilt carved  
ledges. 33×33×16 cm.

Grand Record Motor with 22 cm turntable with patent  
nickel rim.

Tone Arm № 6 nickelled, with highly nickelled taper  
arm and swinging sound box attachment.

Flower Horn, 45 cm, three colored. varnished.

Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 6 k'ilo.



Code-Word: Regina.

Scala 27

Boîte vernie genre acajou, pourtour à moulures dorées  
au bronze. 33×33×16 cms.

Mouvement Grand-Record, plateau de 22 cms., bord  
nickelé breveté.

Bras acoustique № 6 nickelé avec tuyau conique nickelé  
et étrier rabattable pour le reproducteur.

Pavillon 45 cms, verni en trois couleurs.

Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 6 kilos.

Caja pulida imitación caoba, borde con molduras talladas  
de bronce dorado. 33×33×16 cm.

Máquina Grand Record, con plato de 22 cm y borde  
niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 6, niquelado, con tubo cónico  
finamente niquelado y diafragma de articulación  
amovible.

Bocina de flor de 45 cm, en tres colores, barnizada.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 6 kgs.



Gehäuse Eiche, naturfarbig poliert, mit Nussbaumsockel und gleichen Säulen.  $33 \times 33 \times 16\frac{1}{2}$  cm.  
 Grand-Record-Werk mit 22 cm Plattenteller und gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm № 6, vernickelt, mit ff. vernickeltem konischen Rohr und aufklappbarem Schall Dosenbügel.  
 Blumentrichter 45 cm, dreifarbig lackiert.  
 Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
 Gewicht ca. 6,25 cm.

Cabinet, light polished oak, with walnut base and columns.  $33 \times 33 \times 16\frac{1}{2}$  cm.  
 Grand Record Motor with 22 cm turntable with patent nickel rim.  
 Tone Arm № 6 nickelled, with highly nickelled taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 45 cm, three colored varnished.  
 Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
 Weight about  $6\frac{1}{4}$  kilo.



Code-Word: Sabina.

Scala 29

Boîte chêne verni couleur naturelle, socle et colonnes noyer.  $33 \times 33 \times 16\frac{1}{2}$  cms.  
 Mouvement Grand-Record, plateau de 22 cms et bord nickelé breveté.  
 Bras acoustique № 6 nickelé à tuyau conique finement nickelé et étrier rabattable pour reproducteur.  
 Pavillon 45 cms, verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
 Poids environ 6,25 kilos.

Caja de roble, pulido al natural, con zócalo y columnas de nogal.  $33 \times 33 \times 16\frac{1}{2}$  cm.  
 Máquina Grand Record, con plato de 22 cm y borde niquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico núm. 6, niquelado, con tubo cónico finamente niquelado y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 45 cm, en tres colores, barnizada.  
 Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
 Peso unos 6,25 kgs.



Gehäuse echt Eiche, Vorderseite mit Intarsien.  
 37×37×18 cm.  
 Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller und ges.  
 gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm № 8b, vernickelt, mit konischem Rohr und  
 aufklappbarem Schall Dosenbügel.  
 Trichter 45 cm, dreifarbig lackiert.  
 Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
 Gewicht ca. 7,6 kg.

Cabinet, Oak, with inlaid work on the front panel.  
 37×37×18 cm.  
 Grand Record Motor with 25 cm turntable with patent  
 nickel rim.  
 Tone Arm № 8b nickelled, with highly nickelled taper  
 arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 45 cm, three colored varnished.  
 Sound box, Veni-Vidi-Vici.  
 Weight about 7,6 kilo.



Code-Word: **Salome.**

### Scala 31

Boîte chêne véritable, devant à incrustat. 37×37×18 cms.  
 Mouvement Grand-Record, plateau 25 cms, bord breveté  
 nickelé.  
 Bras acoustique № 8b à tuyau conique nickelé et étrier  
 rabattable pour reproducteur.  
 Pavillon 45 cms, verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
 Poids environ 7,6 kilos.

Caja de roble verdadero, la parte anterior con marquerías.  
 37×37×18 cm.  
 Máquina Grand Record, con plato de 25 cm y borde  
 niquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma de  
 articulación amovible.  
 Bocina de 45 cm en tres colores, barnizada.  
 Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
 Peso unos 7,6 kgs.



Gehäuse Satin, hochfein poliert, mit Zierleiste u. durchbrochener Zarge, m. weißen Einlagen. 37×37×18cm.  
Grand-Record-Werk mit 25 cm Plattenteller, mit gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm № 8b, vernickelt, mit konischem Rohr und aufklappbarem Schalldosenbügel.  
Trichter 45 cm, dreifarbig, lackiert.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 7,5 kg.

Cabinet, Highly polished Satin-wood, with ornamental ledge and white insertion. 37×37×18 cm.  
Grand Record Motor with 22 cm turntable with patent nickel rim.  
Tone Arm № 8b nickelled, with highly nickelled taper arm and swinging sound box attachment.  
Flower Horn, 45 cm, three colored, varnished.  
Sound box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 7½ kilo.



Code-Word: Lucia.

### Scala 32

Boîte satin, très finement verni à moulure ornementale et pourtour ajouré à transparents blancs. 37×37×18 cms.

Mouvement Grand-Record, plateau 25 cms, bord breveté nickelé.

Bras acoustique № 8b nickelé à tuyau conique et étrier rabattable pour reproducteur.

Pavillon 45 cms. verni en trois couleurs.

Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 7,5 kilos.

Caja satinada, finamente pulida, con moldura de fantasía y borde calado con incrustaciones blancas. 37×37×18 cm.

Máquina Grand Record, con plato de 25 cm, con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 8b, niquelado, con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.

Bocina de 45 cm, en tres colores, barnizada.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 7,5 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche, hochfein poliert, mit Holz-  
pilastern. 37×37×18 cm.  
Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller,  
mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm № 8b. mit konischem Rohr und aufklappbarem  
Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 49 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig  
lackiert.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
Gewicht ca. 8,3 kg.

Cabinet, highly polished oak, with wooden pilasters.  
Hinged lid. 37×37×18 cm.  
Grand Record Motor nickelled, with a 25 cm turntable  
with patent nickel rim.  
Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound  
box attachment.  
Flower Horn, 49 cm with embossed rim, three colored  
varnished.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
Weight about 8,3 kilo.



Code-Word: Venus.

### Scala 33

Boîte ouvrable, chêne finement verni à pilastres de bois.  
37×37×18 cms.  
Mouvement Grand-Record nickelé à plateau de 25 cms,  
bord breveté nickelé.  
Bras acoustique № 8 à tuyau conique et étrier rabattable  
pour reproducteur.  
Pavillon 49 cms à bord repoussé, verni en trois  
couleurs.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
Poids environ 8,3 kilos.

Caja amovible de roble finamente pulido con pilares de  
madera. 37×37×18 cm.  
Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm  
con borde niquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico núm. 8b, con tubo cónico y diafragma  
de articulación amovible.  
Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, en tres  
colores, barnizada.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
Peso unos 8,3 kgs.



Gehäuse aufklappbar, mahagonif. poliert, mit bronze-  
vergoldeten Säulen u. weißer Einlage. 36×36×18 cm.  
Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller,  
mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
Tonarm № 8b, mit konischem Rohr und aufklappbarem  
Schalldosenbügel.  
Blumentrichter 49 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig,  
lackiert.  
Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca. 8 kg.

Cabinet, Polished mahogany with bronze gilt columns  
and white insertion. 36×36×18 cm. Hinged lid.  
Grand Record Motor nickelled, with a 25 cm turntable  
with patent nickel rim.  
Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound  
box attachment.  
Flower Horn, 49 cm with embossed rim, three colored,  
varnished.  
Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 8 kilo.



Code-Word: Isis.

### Scala 35

Boîte ouvrable, acajou verni, colonnes dorées au bronze,  
transparents blancs. 36×36×18 cms.  
Mouvement Grand-Record nickelé, plateau 25 cms bord  
breveté nickelé.  
Bras acoustique № 8 à tuyau conique et étrier rabattable  
pour reproducteur.  
Pavillon 49 cms à bord repoussé, verni à trois couleurs.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 8 kilos.

Caja amovible de caoba pulida con columnas de bronce  
dorado é incrustaciones blancas. 36×36×18 cm.  
Máquina Grand Record, níquelada, con plato de 25 cm,  
con borde níquelado protegido por la ley.  
Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma  
de articulación amovible.  
Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, barni-  
zada en tres colores.  
Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 8 kgs.



Gehäuse aufklappbar, Eiche poliert, mit schwarzen Eckpilastern und Bronzemedaille. 35×35×17 cm.  
 Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller, mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.  
 Tonarm № 8b, mit konischem Rohr und aufklappbaren Schalldosenbügel.  
 Blumentrichter 49 cm, mit geprägtem Rand, dreifarbig lackiert.  
 Schalldose Veni-Vidi-Vici.  
 Gewicht ca. 8,5 kg.

Cabinet, polished oak with black corner pilasters and bronze medallion. Hinged lid. 35×35×17 cm.  
 Grand Record Motor nickelled, with a 25 cm turntable with patent nickel rim.  
 Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound box attachment.  
 Flower Horn, 49 cm with embossed rim, three colored varnished.  
 Sound Box, Veni-Vidi-Vici.  
 Weight about 8½ kilo.



Code -Word: Sira.

### Scala 37

Boîte ouvrable, chêne verni, pilastres noirs aux coins et médaillon de bronze. 35×35×17 cms.  
 Mouvement Grand-Record nickelé, plateau 25 cms à bord breveté nickelé.  
 Bras acoustique № 8b, à tuyau conique et étrier rabattable à reproducteur.  
 Pavillon 49 cms à bord repoussé verni en trois couleurs.  
 Reproducteur Veni-Vidi-Vici.  
 Poids environ 8,5 kilos.

Caja amovible de roble pulido, con pilares negros y medallón de bronce. 35×35×17 cm.  
 Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm con borde niquelado protegido por la ley.  
 Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma de articulación amovible.  
 Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, barnizada en tres colores.  
 Diafragma Veni-Vidi-Vici.  
 Peso unos 8,5 kgs.



Gehäuse aufklappbar, schwarz poliert mit Metallschild.  
37×37×18 cm.

Grand-Record-Werk, vernickelt, mit 25 cm Plattenteller,  
mit ges. gesch. vernickelter Randeinfassung.

Tonarm № 8b mit konischem Rohr und aufklappbaren  
Schalldosenbügel.

Blumentrichter 49 cm, mit geprägtem Rand dreifarbig,  
lackiert.

Schalldose Veni-Vidi-Vici.

Gewicht ca 8,5 kg.

Cabinet, Black polished, with metal plate. 37×37×18 cm.  
Grand Record Motor nickelled, with a 25 cm turntable  
with patent nickel rim.

Tone Arm № 8b with taper arm and swinging sound  
box attachment.

Flower Horn, 49 cm with, embossed rim, three colored  
varnished.

Sound Box, Veni-Vidi-Vici.

Weight about 8½ kilo.



Code-Word: Sabina.

### Scala 39

Boîte noire vernie à écusson de métal. 37×37×18 cms.  
Mouvement Grand-Record nickelé, plateau de 25 cms,  
bord breveté nickelé.

Bras acoustique № 8b à tuyau conique et étrier  
rabattable pour reproducteur.

Pavillon 49 cms, à bord repoussé, verni en trois couleurs.  
Reproducteur Veni-Vidi-Vici.

Poids environ 8,5 kilos.

Caja pulida de negro con escudito de metal.  
37×37×18 cm.

Máquina Grand Record, niquelada, con plato de 25 cm,  
con borde niquelado protegido por la ley.

Brazo acústico núm. 8b con tubo cónico y diafragma  
de articulación amovible.

Bocina de flor de 49 cm con borde estampado, en tres  
colores, barnizada.

Diafragma Veni-Vidi-Vici.

Peso unos 8,5 kgs.